

# the Duo-Temp™ Pro



BES810

- LV LIETOŠANAS PAMĀCĪBA
- LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
- EE KASUTUSJUHEND
- RU РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**Sage**™ by heston  
blumenthal®

# SVARĪGI AIZSARDZĪBAS PASĀKUMI

## PIRMS LIETOŠANAS IZLASIET VISUS NORĀDĪJUMUS UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAI UZZIŅAI

- Pirms pirmās izmantošanas pārlicinieties, vai jūsu elektrotīkla spriegums atbilst spriegumam, kas norādīts uz datu plāksnītes ierīces apakšā. Ja jums ir šaubas, lūdzu, sazinieties ar vietējo elektrokompaniju.
- Pirms lietošanas noņemiet iepakojuma materiālu un reklāmas etiķetes.
- Lai nepieļautu nosmakšanas risku maziem bērniem, noņemiet aizsargpārsegu no ierīces kontaktdakšas un atbrīvojieties no tā.
- Pirms lietošanas vienmēr pārlicinieties, vai ierīce ir pareizi samontēta. Ievērojiet šeit sniegtās instrukcijas.
- Nepieskarieties karstām virsmām. Eksploatācijas laikā un pēc tās ierīces virsmas ir karstas. Lai nepieļautu apdegumus un traumas, vienmēr izmantojiet karstumizturīgus paliktņus vai karstumizturīgus cimdus vai, ja iespējams, rokturus.
- Eksploatācijas laikā nenovietojiet ierīci tuvu letes vai galda malai. Pārbaudiet, vai virsma ir sausa, līdzena, tīra un uz tās nav ūdens vai citu vielu.
- Vienmēr lietojiet ierīci uz stabilas un karstumizturīgas virsmas. Neizmantojiet ar audumu apklātas virsmas un novietojiet ierīci vismaz 20 cm attālumā no sienām, aizkariem, audumiem u.c. pret karstumu neizturīgiem materiāliem.
- Nenovietojiet šo ierīci uz karsta gāzes vai elektriskā degļa, tā tuvumā vai vietā, kur ierīce varētu pieskarties karstai plītij.
- Neizmantojiet ierīci uz izlietnes notecēšanās virsmas.
- Ierīces darbības laikā pārlicinieties, ka elektrības vads nesaskaras ne ar vienu karstuma avotu, ieskaitot pašas ierīces virsmu. Pārlicinieties, ka lietošanas un uzglabāšanas

laikā elektrības vads netiek iespiests starp ierīces augšējo un apakšējo sildvirsmu.

- Nelieciet uz Sage Duo-Temp™ Pro virsmas neko, izņemot sildīšanai paredzētās krūzes.
- Neizmantojiet stipri abrazīvus, kodīgus tīrīšanas līdzekļus vai plīts tīrīšanas līdzekļus, lai tīrītu šo ierīci. Uzturiet ierīci tīru un skatiet sadaļu par kopšanu un tīrīšanu.
- Nemēģiniet izmantot ierīci citādi, izņemot, kā aprakstīts šajā instrukcijā. Lietošanas laikā neatstājiet ierīci bez uzraudzības.

## **SVARĪGI DROŠĪBAS PASĀKUMI, KAS ATTIECAS UZ VISĀM ELEKTROIERĪCĒM**

- Pirms lietošanas pilnībā atritiniet elektrības vadu.
- Pievienojiet to tikai elektrotīkla kontaktligzdai.
- Nepieļaujiet, lai elektrības vads nokārtos pāri letes vai galda malai, pieskartos karstai virsmai vai samezglotos.
- Lai izvairītos no elektrotraumas, neiegremdējiet ūdenī vai

citā šķīdumā elektrības vadu, kontaktdakšu vai ierīci.

- Šo ierīci var lietot bērni vecumā no 8 gadiem, ja tie tiek uzraudzīti vai tiem tiek sniegti norādījumi attiecībā uz ierīces drošu lietošanu un tie apzinās ar lietošanu saistītos riskus.
- Bērni, kas jaunāki par 8 gadiem, nedrīkst veikt tīrīšanu un apkopi, ja vien tas netiek darīts pieaugušo uzraudzībā.
  - Ierīci un tās elektrības vadu uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā.
  - Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām ar pazeminātām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai personām bez pieredzes un zināšanām, izņemot, ja tās uzrauga vai tām sniedz norādījumus attiecībā uz ierīces drošu lietošanu persona, kas ir atbildīga par viņu drošību.
  - Bērni jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka tie nerotaļājas ar ierīci.
  - Ierīce ir jānovieto stabili, pavēršot rokturus tā, lai nepieļautu eļļas izšļakstīšanos.
  - Lietošanas laikā virsmas uzkarst.

- Nelietojiet ierīci, ja elektrības vads, elektrības kontaktdakša vai ierīce ir jebkādā veidā bojāta. Ja ierīce ir bojāta vai ir nepieciešama cita apkope, izņemot tīrīšanu, lūdzu, sazinieties ar "Sage" Klientu servisu pa tālruni +371 6779 0720.
- Šī ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājāsaimniecībā. Neizmantojiet šo ierīci citiem mērķiem, izņemot paredzēto lietojumu. Nelietojiet to transportlīdzekļos vai laivās, kas atrodas kustībā. Nelietojiet ārpus telpām. Nepareiza lietošana var radīt traumas.
- Lai nodrošinātu papildu drošību elektroierīču izmantošanas laikā, iesakām uzstādīt diferenciālās aizsardzības ierīci (drošības slēdzi). Elektrotīkla ķēdē, kurai pieslēgta ierīce, iesakām uzstādīt drošības slēdzi, kura nominālā jauda nepārsniedz 30 mA. Lai saņemtu kvalificētu padomu, sazinieties ar elektriķi.
- Vienmēr pārliedzinieties, ka ierīce ir izslēgta un strāvas padeves vads ir atvienots no elektrotīkla, kad ierīce netiek lietota.
- Pirms tīrīšanas vienmēr pārslēdziet ierīci stāvoklī OFF (izslēgts), atslēdziet to no elektrotīkla, noņemiet elektrības vadu, ja tas ir noņemams, un ļaujiet visām detaļām atdzist.
- Šo ierīci nav paredzēts lietot, izmantojot ārējo taimeru vai atsevišķu tālvadības sistēmu.
- Regulāri apskatiet padeves vadu, kontaktdakšu un ierīci, vai nav radušies kādi bojājumi. Ja atklājat jebkādus bojājumus vai ja ierīcei nepieciešams veikt citu apkopi, izņemot tīrīšanu, nekavējoties pārtrauciet ierīces lietošanu un sazinieties ar "Sage" Klientu servisu pa tālruni +371 6779 0720.

## SVARĪGI:

Pirms lietošanas pilnībā atritiniet elektrības vadu. Pārlicinieties, ka ierīce ir pilnībā atdzisusi, pirms ievietojat elektrības vadu tam paredzētajā nodaļumā.

- Nenovietojiet ierīci karstuma avotu, piemēram, karstas plīts, cepeškrāsns vai sildītāju tuvumā.
- Novietojiet ierīci vismaz 20 cm attālumā no sienām, aizkariem u. c. pret karstumu neizturīgiem materiāliem un nodrošiniet, lai ap ierīci un virs tās būtu pietiekami daudz vietas gaisa cirkulācijai.



Attēlotie simboli nozīmē, ka šo ierīci nedrīkst izmest ar standarta sadzīves atkritumiem. Tā jānogādā vietējās pašvaldības atkritumu savākšanas centrā, kas paredzēts šim mērķim, vai pie izplatītāja, kas nodrošina šādu pakalpojumu. Lai iegūtu papildu informāciju, lūdzu, sazinieties ar vietējo pašvaldību.

# SAGLABĀJIET ŠĪS INSTRUKCIJAS

# JŪSU JAUNĀS IEKĀRTAS RAKSTUROJUMS

## PID TEMPERATŪRAS REGULĒŠANA

Elektroniska PID temperatūras vadība, kas nodrošina paaugstinātu temperatūras stabilitāti.

## AUTOMĀTISKA SKALOŠANA

Automātiski noregulē ūdens temperatūru pēc tvaika optimālai kafijas temperatūrai.

## SILDĪŠANAS SISTĒMA AR SPIRĀLI

Iebūvēta nerūsējoša tērauda ūdens sildīšanas spirāle precīzi regulē ūdens temperatūru.

## SĀKOTNĒJA EKSTRAKCIJA AR ZEMU SPIEDIENU

Ekstrakcijas sākumā izmanto zemu spiedienu, maigi izplešot malto kafiju un nodrošinot vienmērīgu ekstrakciju.

## GROZĀMA TVAIKA PADEVES CAURULĪTE

Viegli noregulējama ideālā pozīcijā piena uzputošanai.

## RAZOR™ PRECĪZAS DOZĒŠANAS RĪKS

Precīzi noņem lieko daudzumu līdz pareizajam līmenim stabilai ekstrakcijai.



## Sastāvdaļas



- A. Poga POWER (jauca), tās apmale izgaismojas, kad automāts ir ieslēgts.
- B. Sildīšanas sistēma ar sildīšanas spirāli precīzi regulē ūdens temperatūru.
- C. Iebūvēta noņemama prese kafijas vienmērīgai presēšanai.
- D. Gatavošanas galviņa, kurā var vienkārši fiksēt filtrkausiņu.
- E. 54 mm nerūsējošā tērauda filtrkausiņš ar profesionāla stila snīpjiem.
- F. Īpaši liels augstums kafijas krūzes ievietošanai.
- G. Pilna kafijas pilienu paliktņa indikators
- H. Izņemams kafijas pilienu paliktnis
- I. Tasišu sildīšanas virsma
- J. Poga SELECT (atlase) tvaikam vai karstajam ūdenim
- K. Kontroles slēdzis ļauj izvēlēties espresso, tvaiku vai karsto ūdeni.
- L. Grozāma tvaika padeves caurulīte ir viegli noregulējama ideālā pozīcijā piena uzputošanai.

## NAV PARĀDĪTS

- Izņemama 1,8 l ūdens tvertne, pildāma no augšas, ar integrētu ūdens filtrāciju.
- Uzglabāšanas paliktnis atrodas aiz pilienu paliktņa, paredzēts piederumu uzglabāšanai.

## PAPILDU PIEDERUMI

- Razor™ precīzas dozēšanas rīks
- Vienslāņa filtra grozi, paredzēti svaigi maltai kafijai.
- Uzlaboti divslāņu filtra grozi, paredzēti jau gatavai maltajai kafijai.
- Ūdens filtrs
- Nerūsējošā tērauda piena krūze

## TĪRĪŠANAS PIEDERUMI

- Tīrīšanas rīks
- Silikona tīrīšanas disks
- Tīrīšanas tabletes





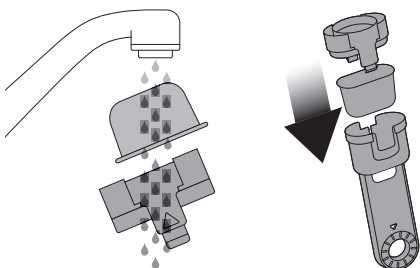
## PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

### KAFIJAS AUTOMĀTA SAGATAVOŠANA

Noņemiet no jūsu espresso automāta visas uzlīmes un iepakojuma materiālus un atbrīvojieties no tiem. Pirms iepakojuma izmešanas pārlicinieties, ka no tā ir izņemtas visas automāta sastāvdaļas un piederumi. Nomazgājiet automāta detaļas un piederumus (ūdens tvertni, filtrkausiņu, filtra grozus un krūzi) ar siltu ūdeni un maigu trauku mazgājamo līdzekli un kārtīgi noskalojiet. Noslaukiet ārējo korpusu un noteces tvertni ar mikstu, mitru lupatiņu un kārtīgi nožāvējiet. Neiegremdējiet ūdenī vai citā šķīdumā ārējo korpusu, elektrības vadu vai kontaktdakšu. Ūdens filtrs, kas atrodas ūdens tvertnē, pirms ūdens tvertnes mazgāšanas ir jāizņem.

### ŪDENS FILTRA SAGATAVOŠANA DARBAM

- Izņemiet filtru no plastmasas maisiņa un uz 5 minūtēm iemērciet krūzē ar ūdeni.
- Noskalojiet filtru zem auksta, tekoša ūdens.
- Ar aukstu ūdeni nomazgājiet nerūsējošā tērauda sietu filtra plastmasas nodalījumā. Ielieciet filtru filtra turētājā.



- Iestatiet datumu 2 mēnešus uz priekšu.
- Lai uzstādītu filtru, spiediet to uz leju, lai nofiksētu vietā.
- Iebīdīet ūdens tvertni paredzētajā vietā un nofiksējiet.



### PIEZĪME

Nevienu no detaļām un piederumiem nedrīkst mazgāt trauku mazgājamā mašīnā.

### LIETOŠANA PIRMO REIZI

Sākotnējās darbības

- Piepildiet tvertni ar ūdeni.
- Nospiediet pogu POWER (jauca).
- Būs dzirdama sūkņēšanas skaņa. Automāts sasniegs darba temperatūru un pārslēgsies uz "Standby" (gaidīšanas) režīmu.

### Automāta izskalošana

Ieteicams izskatīt automātu ar ūdeni bez maltās kafijas, lai nodrošinātu kafijas automāta labu darba stāvokli. Kad automāts pārslēgsies "Standby" (gaidīšanas) režīmā, veiciet 2 sekojošās darbības:

- Uz 30 sekundēm pagrieziet kontroles slēdzi uz pozīciju "Espresso".
- Uz 10 sekundēm pagrieziet kontroles slēdzi uz pozīciju "Steam" (tvaiks).
- Atkārtojiet šo ciklu vairākas reizes.



### PIEZĪME

Lai iegādātos ūdens filtrus, sazinieties ar "Sage" Klientu servisu pa tālruni +371 6779 0720

### ŪDENS TVERTNES UZPILDE

- Pārlicinieties, ka ūdens filtrs ir kārtīgi nostiprināts tvertnē.
- Piepildiet ūdens tvertni ar aukstu krāna ūdeni līdz maksimālā līmeņa atzīmei uz tvertnes sāna un iebīdīet ūdens tvertni atpakaļ tai paredzētajā vietā automāta aizmugurē.
- Iespraudiet kontaktdakšu kontakligzdā un ieslēdziet barošanu.
- Nospiediet pogu POWER (jauca). Pogas POWER (jauca) apmale mirgos, kamēr automāts uzsils. Kad tiks sasniegta pareizā temperatūra, iedegsies visu uz kontroles paneļa esošo pogu apmales.



## PIEZĪME

Pirms katras lietošanas pārbaudiet ūdens līmeni un katru dienu nomainiet ūdeni. Ūdens tvertnei pirms katras lietošanas ir jābūt piepildītai ar svaigu, aukstu krāna ūdeni. Neizmantojiet demineralizētu vai destilētu ūdeni vai jebkādu citu šķidrumu.



## Funkcijas

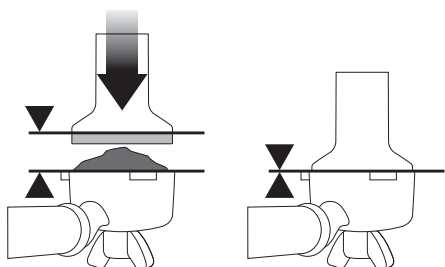
### KAFIJAS PAGATAVOŠANA

#### Maltās kafijas dozēšana un presēšana

Ja izmantojat veselas pupiņas, kas tiek maltas tieši pirms ekstrakcijas, lietojiet vienslāņa filtra grozus. Ja izmantojat iepriekš samaltu kafiju, lietojiet divslāņu filtra grozus. Ievietojiet filtrkausiņā pareizo filtra grozu.

Piepildiet filtra grozu ar malto kafiju, uzsitiet pa to, lai izlīdzinātu kafiju, pēc tam, izmantojot iebūvēto presi, stingri sapsesējiet (izmantojot apm. 15 - 20 kg spiedienu). Ir svarīgi katru reizi piemērot vienādu spiedienu.

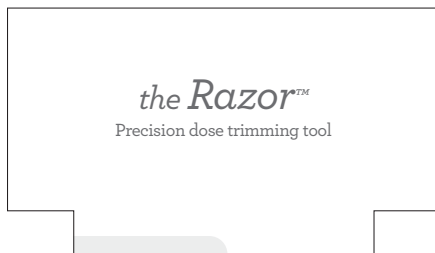
- Lai noteiktu pareizo devu, raugieties, lai preses metāla vāciņa augšējā mala būtu vienā līmenī ar filtra groza augšmalu PĒC kafijas sapsesēšanas. Tas nepieļaus pārdozēt kafiju vai piebērt to par maz.



- Noslaukiet lieko kafiju no filtra groza malām, lai nodrošinātu pareizu, stingru savienojumu ar gatavošanas galviņu.

### PORCIJAS DOZĒŠANA

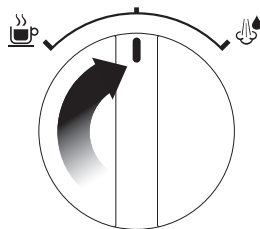
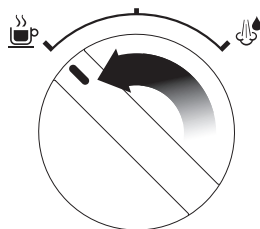
Razor™ precīzas dozēšanas rīks ļauj jums precīzi noņemt lieko daudzumu līdz pareizajam līmenim stabilai ekstrakcijai.



Sīkākai informācijai skatiet "Kafijas gatavošanas padomus un sagatavošanos" 17. lappusē.

### ESPRESSO EKSTRAKCIJA

Ievietojiet filtrkausiņu gatavošanas galviņā un nofiksējiet paredzētajā vietā. Pagrieziet kontroles slēdzi uz pozīciju "Espresso". Būs dzirdama sūkņēšanas skaņa. Pēc dažām sekundēm kafija sāks tecēt tasītē. Kad tasītē ir ietecējis pietiekami daudz kafijas, pagrieziet kontroles slēdzi uz pozīciju "Standby" (gaidīšana). Tas apturēs kafijas tecēšanu. Sage iesaka apm. 30. sekundes ilgu ekstrakciju.



## PIEZĪME

Lai iegūtu optimālu garšu, izmantojot 1 CUP (1 tases) filtru, nepieciešams ekstrahēt apmēram 30 ml. Izmantojot 2 CUP (2 tašu) filtru, nepieciešams ekstrahēt apmēram 60 ml.

## SĀKOTNĒJĀ EKSTRAKCIJA AR ZEMU SPIEDIENU

Veicot sākotnējo ekstrakciju ar zemu spiedienu, ūdens spiediens tiek pakāpeniski paaugstināts, maigi izplešot malto kafiju un nodrošinot vienmērīgu ekstrakciju pirms maksimālā spiediena sasniegšanas.

## BRĪDINĀJUMS

Filtrkausiņa metāla detaļas būs ļoti karstas.

## PIEZĪME

ja automāts darbojas nepārtraukti 30 minūtes, pirms nākamās lietošanas reizes ļaujiet tam 5 minūtes atdzist.

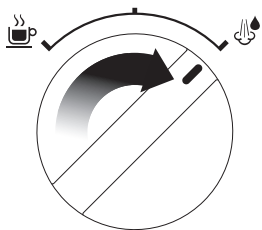
## PĒC ESPRESSO EKSTRAKCIJAS

Ievietojiet filtrkausiņu gatavošanas galviņā un nofiksējiet paredzētajā vietā.

## PIENA UZPUTOŠANA

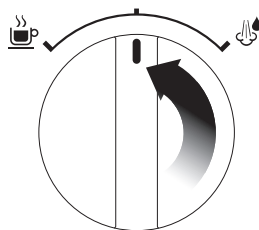
Duo Temp™ Pro komplektācijā ietilpst komerciāla stila tvaika padeves caurulīte.

- Pirms tvaika padeves caurulītes ievietošanas pienā ieteicams tvaika caurulīti notīrīt.
- Pagrieziet kontroles slēdzi uz pozīciju "Steam" (tvaiks).



- Iedegsies gaismas diode "Steam" (tvaiks).
- Tvaiks var parādīties pēc dažām sekundēm.

- Apturiet tvaiku, pagriežot slēdzi atpakaļ uz pozīciju "Standby" (gaidīšana). Tas neļaus pienam izšļakstīties no krūzes.
- "Steam" (tvaika) režīms tiks apturēts uz 8 sekundēm.
- Ielieciet caurulīti pienā un pagrieziet kontroles slēdzi uz pozīciju "Steam" (tvaiks), lai uzputotu pienu.
- Lai pārtrauktu tvaika padevi, pagrieziet kontroles slēdzi uz pozīciju "Standby" (gaidīšana) un izņemiet krūzi.



## PIEZĪME

Kad espresso automāts rada tvaiku, var būt dzirdama sūkņššanas skaņa. Tas ir 15 bāru itaļu sūkņa normālas darbības režīms.

## KARSTĀIS ŪDENS

Kafijas automāts ir aprīkots ar atsevišķu **Hot Water (karstā ūdens) funkciju**, kas ļauj iegūt karstu ūdeni no tvaika padeves caurulītes.

## KĀ IZMANTOT KARSTĀ ŪDENS FUNKCIJU:

- Nospiediet pogu "SELECT" (atlasīt), iedegsies gaismas diode "Hot Water" (karsts ūdens).
- Pagrieziet kontroles slēdzi uz pozīciju "Steam" (tvaiks).

Lai izslēgtu karsto ūdeni, pagrieziet kontroles slēdzi uz pozīciju "Standby" (gaidīšana).



## PIEZĪME

Iedarbinot kafijas automātu pirmo reizi, tas pēc noklusējuma ir iestatīts uz "Steam" (tvaiks).

Tvaika un karstā ūdens funkcijas nevar izmantot vienlaikus.

## AUTOMĀTISKA SKALOŠANA

Lai uzreiz pēc tvaika funkcijas izmantošanas veiktu espresso ekstrakciju, šai ierīcei ir paredzēta automātiskās skalošanas funkcija. Automātiskās skalošanas funkcija nodrošina, ka maltā kafija netiks apdedzināta ar pārāk karsto sākotnējo ūdens plūsmu, kas nāk no sildīšanas spirāles. Ūdens tiek automātiski nonāks pilienu paliktņī, nodrošinot, ka sildīšanas spirāle ir espresso ekstrakcijai optimālā temperatūrā. Jūsu espresso vienmēr tiks ekstrahēts optimālā temperatūrā, nodrošinot, ka tiek iegūta tikai vislabākā graša.



## Padomi

### KAFIJAS PAGATAVOŠANAS PADOMI UN SAGATAVOŠANĀS

#### PRIEKŠSILDĪŠANA

##### Jūsu tasišu vai glāžu uzsildīšana

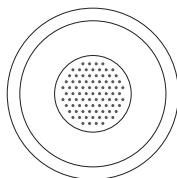
Silta tasiņa palīdzēs saglabāt kafijas optimālo temperatūru. Uzsildiet tasiņi, izskalojot to ar karstu ūdeni, un novietojiet uz tasišu sildīšanas virsmas.

##### Filtrkausiņa un filtra groza sildīšana

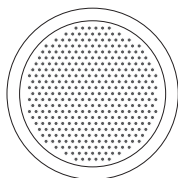
Auksts filtrkausiņš un filtra grozs var pietiekami pazemināt ekstrakcijas temperatūru, lai būtiski ietekmētu jūsu espresso kvalitāti. Pirms pirmās izmantošanas pārlicinieties, ka filtrkausiņš un filtra grozs ir iepriekš uzsildīti. Pirms maltās kafijas iebēšanas rūpīgi noslaukiet filtru un filtrkausiņu, jo mitrums var radīt kanālus, pa kuriem ūdens ekstrakcijas laikā apies malto kafiju.

##### Vienslāņa filtra grozi

Vienslāņa filtri (1 un 2 tasēm) ir paredzēti izmantošanai ar svaigi samaltu kafiju un ļauj jums eksperimentēt ar maluma pakāpi, devām un sapresēšanas pakāpi, lai iegūtu labāk sabalansētu espresso.



1 Cup



2 Cup

Vienslāņa filtru apakšā nav nekādu atzīmju.

##### Uzlabotie divslāņu filtra grozi

Divslāņu filtri (1 un 2 tasēm) ir paredzēti izmantošanai ar iepriekš samaltu kafiju, tie regulē spiedienu, lai optimizētu ekstrakciju

un putiņu veidošanos neatkarīgi no maluma pakāpes, daudzuma un presēšanas spiediena.



1 Cup



2 Cup

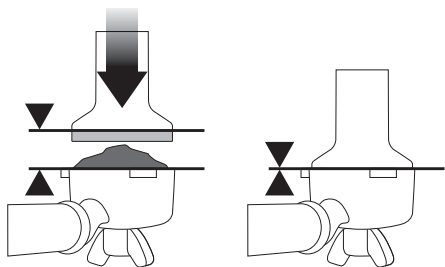
Divslāņu filtru apakšā ir iespiests uzraksts DUAL WALL.

##### Malšana

Maļot kafijas pupiņas, malumam jābūt smalkam, taču ne pārlietu. Maluma pakāpe ietekmēs ātrumu, ar kādu ūdens filtra grozā plūst cauri maltajai kafijai, un tādejādi espresso garšu. Ja maluma pakāpe ir pārāk smalka (līdzīga pulverim un, paberzējot pirkstos, atgādina miltus), ūdens netecēs cauri kafijai, kad tiks padots spiediens. Tā rezultātā espresso būs PĀRMĒRĪGI EKSTRAHĒTS, pārāk tumšs un ar rūgtu piegaršu.

##### Kafijas dozēšana un presēšana

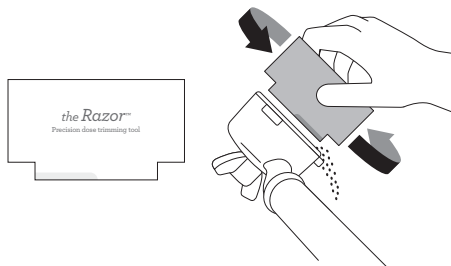
- Izslaukiet kafijas grozu ar sausu lupatiņu.
- Izmantojot vienslāņa filtra grozu, samaliet pietiekami daudz kafijas, lai piepildītu kafijas grozu. Iespējams, jums vajadzēs paeksperimentēt ar kafijas daudzumu, lai iegūtu pareizu devu.
- Pāris reizes uzsitiet pa filtrkausiņu, lai kafija vienmērīgi izlīdzinātos filtra grozā.
- Stingri nospresējiet (izmantojot apm. 15 – 20 kg spiedienu). Ir svarīgi katru reizi piemērot vienādu spiedienu.
- Lai noteiktu pareizo devu, raugieties, lai preses metāla vāciņa augšējā mala būtu vienā līmenī ar filtra groza augšmalu PĒC kafijas sapresēšanas. Tas nepieļaus pārdozēt kafiju vai piebērt to par maz.



- Noslaukiet lieko kafiju no filtra groza malām, lai nodrošinātu pareizu, stingru savienojumu ar gatavošanas galvīņu.

## PORCIJAS DOZĒŠANA

Razor™ precīzas dozēšanas rīks ļauj jums precīzi noņemt lieko daudzumu līdz pareizajam līmenim stabilai ekstrakcijai. Piepildiet filtrkausiņu ar svaigi maltu kafiju un nospresējiet, izmantojot apmēram 15 - 20 kg spiedienu.



Ievietojiet Razor™ kafijas grozā, līdz rīka pleci atbalstās uz filtra groza malām. Dozēšanas rīka asmenim jāiegrimst sapresētajā kafijā. Pagrieziet Razor™ dozēšanas rīku uz priekšu un atpakaļ, turot filtrkausiņu sagāztu virs trauka, lai nobērtu lieko kafiju. Tagad jūsu kafijas filtra grozs ir piepildīts ar pareizu kafijas daudzumu.

## PIEZĪME

Izmantojot 1 CUP (1 tases) vienslāņa filtra grozu, var būt nepieciešams samalt kafiju smalkāk, kā arī samazināt maltās kafijas daudzumu, lai nodrošinātu pareizu devu un ekstrakciju.

## GATAVOŠANAS GALVIŅAS SKALOŠANA

Pirms filtrkausiņa ievietošanas gatavošanas galviņā īslaicīgi palaidiet ūdens plūsmu cauri gatavošanas galviņai, pagriežot kontroles slēdzi uz pozīciju "Espresso". Tas iztīrīs visus maltās kafijas pārpalikumus no gatavošanas galviņas un stabilizēs temperatūru pirms ekstrakcijas.

## FILTRKAUSIŅA IEVIETOŠANA

Novietojiet filtrkausiņu zem gatavošanas galviņas, lai rokturis būtu savietots ar pozīciju INSERT (ievietot). Ievietojiet filtrkausiņu gatavošanas galviņā un pagrieziet rokturi virzienā uz centru, līdz sajūtat pretestību.

## EKSTRAKCIJAS NORĀDĪJUMI

	MALUMA PAKĀPE	+	MALUMA DAUDZUMS	+	PRESĒJUMS	=	PLŪSMA
<b>PĀRMĒRĪGA EKSTRAKCIJA</b> RŪGTS • MĒLI SAVELKOŠS	PĀRĀK SMĀLKA		PĀRĀK DAUDZ		PĀRĀK SPĒCĪGS		VAIRĀK NEKĀ 40 SEKUNDES
<b>SABALANSĒTS</b>	VIDĒJA		10-12 G (☐P) 18-20 G (☐P ☐P)		15-20 KG		25-35 SEKUNDES
<b>NEPIETIEKAMA EKSTRAKCIJA</b> VĀJŠ • ŪDEŅAINS	PĀRĀK RUPJA		PĀRĀK MAZ		PĀRĀK VĀJŠ		MAZĀK NEKĀ 20 SEKUNDES

## ESPRESSO EKSTRAKCIJA

- Novietojiet uzsildīto (-tās) tasīti (-tes) zem gatavošanas galviņas un pagrieziet kontroles slēdzi uz pozīciju "Espresso", līdz tiek sasniegts nepieciešamais tilpums.
- Parasti espresso sāks tecēt pēc 8-10 sekundēm (uzliešanas laiks), tam jābūt šķidra medus konsistencē.
- Ja espresso sāk tecēt ātrāk nekā pēc 6 sekundēm, filtra grozā var būt iebērts pārāk maz maltās kafijas vai/un maluma pakāpe ir pārāk rupja. Tā ir porcija ar NEPIETIEKAMU EKSTRAKCIJU.
- Ja espresso sāk pilēt, bet nesāk tecēt pēc 15 sekundēm, filtra grozā var būt iebērts pārāk daudz maltās kafijas vai/un maluma pakāpe ir pārāk smalka. Tā ir porcija ar PĀRMĒRĪGU EKSTRAKCIJU.
- Izciels espresso ir iegūts tad, kad tiek sasniegts ideāls līdzsvars starp saldumu, skābumu un rūgtumu.
- Jūsu kafijas garša būs atkarīga no daudziem faktoriem, piemēram, kafijas pupiņu tipa, grauzdēšanas pakāpes, svaiguma, maluma rupjuma vai smalkuma un maltās kafijas daudzuma.
- Eksperimentējiet, mainot šos faktorus pa vienam, lai iegūtu jūsu vēlmēm atbilstošu kafijas garšu.

## PIENA UZPUTOŠANA

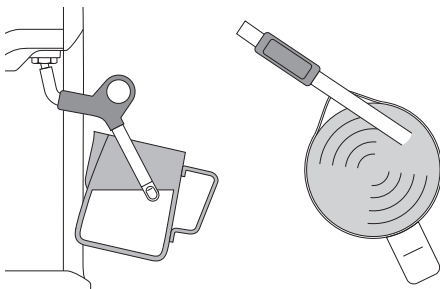
Piena uzputošana notiek divos posmos. Pirmais posms ir piena izstiepšana, lai tajā ievadītu gaisu, un otrs ir piena virpuļa radīšana, lai piešķirtu tam zīdainu maigumu. Šīs divas darbības ir jāapvieno vienā.

- Vienmēr sāciet ar svaigu, aukstu pienu.
- Piepildiet krūzi gandrīz līdz "V" zīmei snīpja apakšā.
- Novietojiet tvaika padeves caurulīti virs pilienu paliktna un pagrieziet kontroles slēdzi uz pozīciju "STEAM" (tvaiks), iztīrot visu kondensējušos ūdeni.
- Pagrieziet kontroles slēdzi uz pozīciju "Standby" (gaidīšana), lai apturētu tvaika padevi, ielieciet tvaika padeves caurulīti

pienā un pagrieziet slēdzi uz pozīciju "STEAM" (tvaiks).

Ievietojiet tvaika padeves caurulītes galu nedaudz zem piena virsmas pie krūzes labās puses pulksteņa stundu rādītāja pozīcijā "3".

Turiet caurulītes galu nedaudz zem piena virsmas, līdz piens sāk griezties pulksteņa rādītāju virzienā, radot virpuli (atvara efekts).



- Pienam griežoties, lēni nolaidiet krūzi uz leju. Tādējādi tvaika padeves caurulīte atradīsies uz piena virsmas un sāks pienā iepūst gaisu. Iespējams, jums vajadzēs tvaika padeves caurulīti nedaudz iemērt zem piena virsmas, lai piens grieztos pietiekami ātri.
- Turiet caurulītes galu nedaudz zem piena virsmas, lai piens turpinātu griezties virpulī. Turpiniet uzputot pienu, līdz iegūstat pietiekamu apjomu.
- Nolaidiet tvaika padeves caurulīti zem piena virsmas, turpinot piena griešanas virpulī. Piens ir sasniegjis pareizo temperatūru (60 - 65° C), kad krūze kļuvusi karsta.
- Pagrieziet kontroles slēdzi uz pozīciju "Standby" (gaidīšana), tad izņemiet tvaika padeves caurulīti no piena.
- Sagāziet krūzi uz vienu pusi, ieslēdziet tvaika padevi, lai izpūstu piena pārpalikumus no tvaika padeves caurulītes, tad noslaukiet tvaika padeves caurulīti ar mitru lupatiņu.
- Viegli uzsitiet krūzi pret leti, lai izvadītu burbulīšus.
- Pavirpiniet krūzi, lai atjaunotu uzputotā piena vienmērīgu konsistenci.
- Ielejiet pienu tieši espresso.
- Galvenais ir darboties ātri, pirms piens sāk noslāņoties.



## PUPIŅU SVAIGUMS

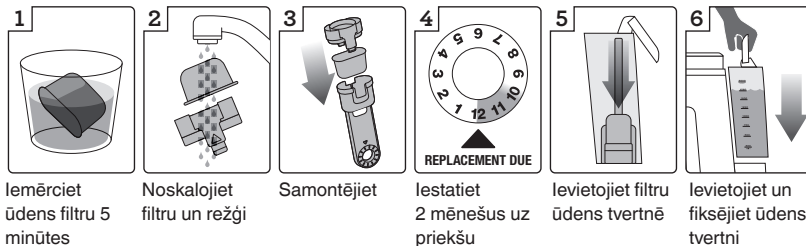
Sage iesaka izmantot kvalitatīvas 100 % Arabica kafijas pupiņas, uz kuru iepakojuma ir iespiests grauzdēšanas datums (Roasted On), nevis ieteicamais izmantošanas laiks (Best Before) vai derīguma termiņš (Use By). Ieteicams kafijas pupiņas izmantot 5-20 dienu laikā pēc norādītā grauzdēšanas datuma. Uzglabājiet kafijas pupiņas hermētiski noslēdzamā traukā.

Ja iespējams, hermetizējiet ar vakuumsūkni. Samaliet pupiņas tieši pirms kafijas pagatavošanas, jo maltā kafija ātri zaudē savu garšu un smaržu.



## Apkope un tīrīšana

### FILTRA IEVIETOŠANA/NOMAINĪŠANA ŪDENS TVERTNĒ



1 Iemērciet ūdens filtru 5 minūtes

2 Noskalojiet filtru un režģi

3 Samontējiet

4 Iestatiet 2 mēnešus uz priekšu

5 Ievietojiet filtru ūdens tvertnē

6 Ievietojiet un fiksējiet ūdens tvertni

Komplektācijā iekļautais ūdens filtrs palīdz novērst katlakmens izveidošanos, kas ar laiku var negatīvi ietekmēt jūsu kafijas automāta darbību un, iespējams, radīt aizsprostojumus un uzsildīšanas problēmas. Nomainot ūdens filtru ik pēc diviem mēnešiem, samazināsies kaļķakmens veidošanās kafijas automātā. Ja dzīvojat reģionā, kur ir augsta ūdens cietība, ieteicams ūdens filtru mainīt biežāk.

### ŪDENS FILTRA NOMAIŅA

- Izņemiet filtru no plastmasas maiņiņa un uz 5 minūtēm iemērciet krūzē ar ūdeni.
- 5 sekundes skalojiet filtru zem auksta, tekoša ūdens.
- Ar aukstu ūdeni nomazgājiet nerūsējošā tērauda sietu filtra plastmasas nodalījumā un salieciet filtru.
- Iestatiet datumu 2 mēnešus uz priekšu.
- Lai uzstādītu filtru, spiediet to uz leju, lai nofiksētu vietā.

Ūdens filtru var izņemt no ūdens tvertnes ierīces darbināšanas laikā, ja tas nav nepieciešams.

### FILTRKAUSIŅA TĪRĪŠANA

Periodiski izlaidiet ūdeni caur automātu, kurā ievietots filtrkausiņš, taču nav ielikta maltā kafija, lai izskalotu kafijas biežumu paliekas.



### PIEZĪME

Ja nepieciešams nomainīt ūdens filtrus, sazinieties ar "Sage" Klientu servisu pa tālruni +371 6779 0720.

### KAFIJAS AUTOMĀTA TĪRĪŠANA

Regulāri lietojot kafijas automātu, tajā sakrājas kafijas biežumu un eļļas paliekas, kas var ietekmēt ekstrakcijas kvalitāti. Mēs iesakām ik pēc 2-3 mēnešiem veikt tīrīšanas ciklu, izmantojot komplektācijā iekļauto tīrīšanas tableti.

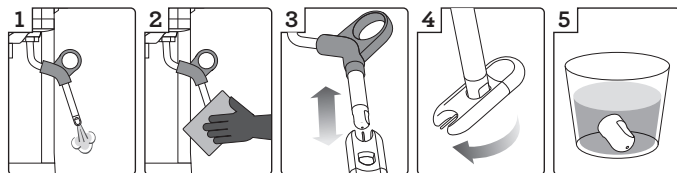
Lai veiktu tīrīšanas ciklu:

1. Ievietojiet filtrkausiņā silikona disku.
2. Uzlieciet tīrīšanas tableti uz silikona diska (novietojiet to centrā).
3. Ievietojiet filtrkausiņu gatavošanas galviņā un pagrieziet pa labi, lai nofiksētu vietā.
4. Pārliedzinieties, ka poga Power (jauda) ir ieslēgta (pozīcija "on").
5. Uz 20 sekundēm pagrieziet kontroles slēdzi uz pozīciju "Espresso".
6. Pagrieziet kontroles slēdzi uz pozīciju "Standby".
7. Atkārtojiet 5-6 soli trīs reizes vai, līdz tīrīšanas tablete ir izšķīdusi.

## ATKAĻĶOŠANA

1. Pārlicinieties, ka kontroles slēdzis atrodas pozīcijā "Standby" (gaidīšana) un ierīce ir izslēgta.
2. Izņemiet filtra turētāju.
3. Ieberiet vienu paciņu (25 g) 1 litrā karsta ūdens uz maisiet, līdz tas izkūst. Ielejiet šķīdumu ūdens tvertnē.
4. Nospiediet pogu POWER (jauda), lai ieslēgtu kafijas automātu.
5. Nolieciet lielu trauku zem gatavošanas galviņas un tvaika padeves caurulītes.
6. Iestatiet kontroles slēdzi pozīcijā "Espresso" un ļaujiet pusei no atkaļķošanās šķīduma izplūst cauri gatavošanas galviņai.
7. Iestatiet kontroles slēdzi pozīcijā "Steam" (tvaiks) ļaujiet atlikušajam šķīdumam izplūst cauri tvaika padeves caurulītei. Kad šķīdums ir beidzis tecēt, iestatiet kontroles slēdzi atpakaļ pozīcijā "Standby" (gaidīšana).
8. Pēc atkaļķošanas izņemiet ūdens tvertni un kārtīgi to izskalojiet, pēc tam piepildiet ar svaigu ūdeni. Lai izskalotu kafijas automātu, atkārtojiet 5. - 8. soli.

## TVAIKA PADEVES CAURULĪTES TĪRĪŠANA



1. Palaidiet tvaiku, lai pēc piena uzpuošanas iztīrītu piena paliekas no tvaika padeves caurulītes

2. Noslaukiet tvaika padeves caurulīti pēc katras izmantošanas reizes

3. Iztīriet caurulītes atveri, izmantojot tapu

4. Noņemiet caurulītes galiņu

5. Atstājiet uz nakti iemērkta ūdenī, tad piespīriniet atpakaļ pie caurulītes

## FILTRA GROZU TĪRĪŠANA

Ja filtru mazie caurumiņi ir aizsērējuši, veiciet turpmāk norādītās darbības:

1. Ielieciet filtru filtrkausiņā. Iztecinaiet ūdeni caur ierīci, kurā ievietots filtrs un filtrkausiņš, taču nav ielikta maltā kafija.
2. Filtra groza caurumiņu tīrīšanai var izmantot kniepadatu.
3. Lai kārtīgi iztīrītu filtrus, izšķīdiniet tīrīšanas tableti karstā ūdenī un iemērciet šķīdumā filtrus uz visu nakti.

## ĀRĒJĀ KORPUSA / TASIŠU SILDĪŠANAS VIRSMAS TĪRĪŠANA

Ārējo korpusu un tasišu sildīšanas virsmu var notīrīt ar mīkstu, mitru lupatiņu. Pēc tam nopulējiet ar mīkstu, sausu lupatiņu. Neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, sūkļus vai audumus, kas var saskrāpēt virsmu.

## PILIENU PALIKTŅA TĪRĪŠANA

Pilienu paliktņis ir regulāri jāizņem, jāiztukšo un jāiztīra. Nomazgājiet pilienu paliktņi ar siltu ziepjūdeni, izmantojot neabrazīvu mazgāšanas šķīdumu, noskalojiet un rūpīgi nosusiniet. Pilienu paliktņa pamatni un vāku var mazgāt trauku mazgājamā mašīnā.

## UZGLABĀŠANAS PALIKTŅA TĪRĪŠANA

Uzglabāšanas paliktņi var noņemt, kad ir noņemts pilienu paliktņis, to var tīrīt ar mīkstu, mitru lupatiņu (neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, sūkļus vai audumus, kas var saskrāpēt virsmu).

## JŪSU KAFIJAS AUTOMĀTA UZGLABĀŠANA

Pirms uzglabāšanas piespīdēiet pogu POWER (jauda), lai izslēgtu ierīci, pagrieziet kontroles slēdzi uz pozīciju STANDBY (gaidīšana) un atvienojiet ierīci no elektrotīkla. Ielieciet visus piederumus tiem paredzētajā vietā vai uz uzglabāšanas paliktņa. Novietojiet ierīci vertikālā stāvoklī. Neliciet neko virsū.



### BRĪDINĀJUMS

Neiegremdējiet ūdenī vai citā šķīdumā elektrības, vadu kontaktakšus vai pašu ierīci. Atkalķošanas laikā ūdens tvertnei nekādā gadījumā nedrīkst izņemt no ierīces vai pilnībā iztukšot.



## Problēmu Novēršana

Problēma	Iespējamie Cēloņi	Risinājumi
Kafija netiek pagatavota	• Kafijas automāts nav ieslēgts	Pārlicinieties, ka ierīce ir pievienota elektrotīklam, elektropadeve ir ieslēgta un poga POWER (jauda) ir ieslēgta.
	• Ūdens tvertne ir tukša	Skatiet "Ūdens tvertnes uzpilde" 13. lpp.
	• Kontroles slēdzis nav iestatīts pozīcijā "Espresso"	Pagrieziet kontroles slēdzi uz pozīciju "Espresso".
	• Kafijas maluma pakāpe ir pārāk smalka.	Pārlicinieties, vai jūs izmantojat espresso pagatavošanai piemērotu malumu. Skatiet "Malšana" 16. lpp.
	• Filtra grozā ir pārāk daudz kafijas.	Skatiet "Kafijas dozēšana un presēšana" 17. lpp.
	• Kafija ir sapresēta pārāk blīvi	Skatiet "Kafijas dozēšana un presēšana" 17. lpp.
	• Filtrs ir aizsērējis	Iztīriet filtra caurumiņus ar kniepadatu. Skatiet "Filtra tīrīšana" 22. lpp.
Kafija iztek pārāk ātri	• Kafijas maluma pakāpe ir pārāk rupja.	Pārlicinieties, vai jūs izmantojat espresso pagatavošanai piemērotu malumu. Skatiet "Malšana" 16. lpp.
	• Filtrā nav pietiekami daudz kafijas.	Skatiet "Kafijas dozēšana un presēšana" 17. lpp.
	• Kafija nav pietiekami stingri sapresēta.	Skatiet "Kafijas dozēšana un presēšana" 17. lpp.
Kafija nav pietiekami karsta	• Tasītes nav iepriekš uzsildītas.	Uzsildiet tasītes. Skatiet "Tasīšu vai glāžu priekšsildīšana" 16. lpp.
		Kad krūzes pamatne kļūst pārāk karsta, lai tai pieskartos, piens ir uzsildīts pareizajā temperatūrā. Skatiet "Piena putošana" 18. lpp.

<b>Problēma</b>	<b>Iespējamie Cēloņi</b>	<b>Risinājumi</b>
<b>Nav putiņu</b>	• Kafija nav pietiekami stingri sapresēta.	Skatiet "Kafijas dozēšana un presēšana" 17. lpp.
	• Kafijas maluma pakāpe ir pārāk rupja.	Pārlicinieties, vai jūs izmantojat espresso pagatavošanai piemērotu malumu. Skatiet "Malšana" 16. lpp.
	• Maltā kafija nav svaiga.	Nomainiet to pret svaigi grauzdētām kafijas pupiņām. Skatiet "Pupiņu svaigums" 19. lpp.
	• Filtra caurumiņi ir aizsērējuši	Izmantojiet tīrīšanas rīka irbulīti, lai iztīrītu caurumiņus. Skatiet "Tvaika padeves caurulītes tīrīšana" 22. lpp.
<b>Ekstrahējot kafiju vai uzputojot pienu, ierīce rada pulsējošu/ sūkņējošu skaņu</b>	• Ierīce normāli darbojas ar 15 bāru spiedienu itāļu sūkni.	Nav nepieciešams neko darīt, jo ierīce darbojas normāli.
<b>Kafija plūst pāri filtrkausiņa malām</b>	• Filtrkausiņš nav pareizi ievietots gatavošanas galviņā.	Ievietojiet filtrkausiņu gatavošanas galviņā un savietojiet ar uzrakstu "LOCK" uz gatavošanas galviņas apmales, līdz sajūtat pretestību. Skatiet "Filtrkausiņa ievietošana" 18. lpp.
	• Uz filtra groza malām ir kafijas paliekas.	Notīriet lieko kafiju no filtra groza malām, lai nodrošinātu pareizo hermētisku savienojumu ar gatavošanas galviņu.
	• Filtra grozā ir pārāk daudz maltās kafijas.	Skatiet "Kafijas dozēšana un presēšana" 17. lpp.
	• Maltā kafija ir sapresēta pārāk blīvi.	Skatiet "Kafijas dozēšana un presēšana" 17. lpp.
	• Tiek izmantots kafijas maluma pakāpei neatbilstošs filtrs.	Pārlicinieties, ka jūs izmantojat 1 CUP (1 tase) filtru 1 tasītei kafijas un 2 CUP (2 tases) filtru 2 tasītēm kafijas.
<b>Kafija pil no filtrkausiņa snīpišiem</b>	• Ūdens tvertne ir tukša vai nav pietiekami pilna	Skatiet "Ūdens tvertnes uzpilde" 13. lpp.
	• Kafijas maluma pakāpe ir pārāk smalka.	Pārlicinieties, vai jūs izmantojat espresso pagatavošanai piemērotu malumu. Skatiet "Malšana" 16. lpp.
	• Filtra grozā ir pārāk daudz kafijas.	Skatiet "Kafijas dozēšana un presēšana" 17. lpp.
	• Ierīce ir aizsērējusi ar minerālu nosēdumiem.	Atkalķojiet kafijas automātu. Skatiet "Atkalķošana" 21. lpp.

<b>Problēma</b>	<b>Iespējamie Cēloņi</b>	<b>Risinājumi</b>
<b>Ierīce rada skaļu un nepārtrauktu sūkņēšanas troksni</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ūdens tvertne ir tukša</li> <li>• Ūdens tvertne nav pareizi ievietota vietā</li> </ul>	<p>Skatiet "Ūdens tvertnes uzpilde" 13. lpp.</p> <p>Skatiet "Ūdens tvertnes uzpilde" 13. lpp.</p>
<b>Nav tvaika padeves</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kafijas automāts nav ieslēgts</li> <li>• Ūdens tvertne ir tukša</li> <li>• Kontroles slēdzis nav iestatīts pozīcijā "Steam" (tvaiks)</li> <li>• Tvaika padeves caurulīte ir aizsērējusi</li> </ul>	<p>Pārlicinieties, ka ierīce ir pievienota elektrotīklam, elektropadeve ir ieslēgta un poga POWER (jauda) ir ieslēgta.</p> <p>Skatiet "Ūdens tvertnes uzpilde" 13. lpp.</p> <p>Pagrieziet kontroles slēdzi uz pozīciju "Steam" (tvaiks). Izmantojiet pogu "SELECT" (atlase), lai pārslēgtos uz "Steam" (tvaiks). Pārlicinieties, ka deg gaismas diode "Steam", ja tiek izmantots tvaiks, un, ka deg gaisma diode "Hot Water", ja tiek izmantots karsts ūdens.</p> <p>Izmantojiet tīrīšanas rīka irbulīti, lai iztīrītu caurulītes atveri. Ja tvaika padeves caurulīte joprojām ir aizsērējusi, noņemiet tās galiņu, izmantojot tīrīšanas rīka vidusajā esošo uzgriežņu atslēgu. Skatiet "Tvaika padeves caurulītes tīrīšana" 22. lpp.</p>
<b>Nav karstā ūdens padeves</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tvertne ir tukša.</li> </ul>	<p>Piepildiet tvertni.</p>
<b>Piens pēc apstrādes nav pietiekoši viendabīgs</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tvaika padeves caurulīte ir aizsērējusi</li> <li>• Tvaika nav pietiekoši daudz</li> <li>• Piens nav pietiekoši auksts.</li> </ul>	<p>Izmantojiet tīrīšanas rīka irbulīti, lai iztīrītu caurulītes atveri. Ja tvaika padeves caurulīte joprojām ir aizsērējusi, noņemiet tās galiņu, izmantojot tīrīšanas rīka vidusajā esošo uzgriežņu atslēgu. Skatiet "Tvaika padeves caurulītes tīrīšana" 22. lpp.</p> <p>Tvaika padeves caurulīte var būt aizsērējusi. Skatiet "Tvaika padeves caurulītes tīrīšana" 22. lpp.</p> <p>Izmantojiet aukstu svaigu pienu. Skatiet "Piena uzpatošana" 18.lpp.</p>
<b>Kafijas automāts nedarbojas</b>		<p>Iespējams, sūkņa pārkaršanas dēļ ir aktivizēts pārkaršanas aizsardzības slēdzis.</p> <p>Izslēdziet kafijas automātu un ļaujiet tam atdzist 30 - 60 minūtes.</p>

## KAFIJA, KAS IR JĀNOMĒĢINA



### KAPUČINO

Viena espresso porcija ar uzputotu pienu, dekorēta ar dzeramo šokolādi.



### ESPRESSO

Stiprs un aromātisks, pazīstams kā espresso vai "short black", tiek pasniegts mazā tasītē vai glāzē.



### LATTE

Latte sastāv no vienas porcijas espresso ar uzputotu pienu un apmēram 10 mm putu cepurītes.



### MACCHIATO

Tradicionāli to pasniedz stipru, ar nelielu ūdens daudzumu, tomēr tas var tikt gatavots arī vājāks, ar malciņu piena vai nelielu kaudzīti piena putu.



### LONG BLACK

Vispirms pielejiet karstu ūdeni, tad espresso (vienu vai dubultu porciju), saglabājot putiņu cepurīti.



### RISTRETTO

Ristretto ir ļoti stiprs espresso, kura tilpums ir apmēram 15 ml, tam ir raksturīga intensīva garša un pēcgarša.





# SVARBI SAUGOS INFORMACIJA

## PRIEŠ PRADĖDAMI NAUDOTIS PRIETAISU, PERSKAITYKITE VISĄ INSTRUKCIJĄ IR IŠSAUGOKITE JĄ ATEIČIAI.

- Prieš prietaisą naudodami pirmą kartą, įsitikinkite, kad elektros tinklo įtampa tokia pati, kokia nurodyta prietaiso apačioje esančioje techninių duomenų plokštelėje. Jeigu kuo nors abejojate, kreipkitės į vietinę elektros tiekimo kompaniją.
- Prieš naudodami prietaisą, pašalinkite ir saugiai sutvarkykite visas pakuotės medžiagas bei reklaminius lipdukus.
- Kad išvengtumėte mažų vaikų užspringimo pavojaus, nuimkite ir saugiai sutvarkykite ant šio prietaiso maitinimo laido kištuko uždėtą apsauginį užvalkalą.
- Prieš naudodami prietaisą, įsitikinkite, kad jis teisingai surinktas. Laikykitės šioje knygelėje pateiktų nurodymų.
- Nelieskite karštų paviršių. Darbo metu ir po to prietaiso paviršiai būna įkaitę. Kad nenusidegintumėte ir nesusižeistumėte, naudokite nuo karščio saugančias pagalvėles ar izoliuotas orkaitių puspirstines, arba, kai yra, naudokitės įvairiomis rankenėlėmis.
- Veikiančio prietaiso nestatykite prie pat baro ar stalo krašto. Pasirūpinkite, kad paviršius, ant kurio statysite prietaisą, būtų sausas, lygus, švarus ir ant jo nebūtų jokių skysčių ar kitų medžiagų.
- Prietaisą naudokite tik ant stabilaus karščiui atsparaus paviršiaus. Prietaiso nenaudokite ant audiniu uždengto paviršiaus ir laikykite ne mažesniu kaip 20 cm atstumu nuo sienų, užuolaidų, drabužių ir kitų karščiui jautrių medžiagų.
- Šio prietaiso nestatykite ant įkaitusių dujinių ar elektrinių kaitviečių arba šalia jų ir ten, kur jis galėtų paliesti įkaitusią orkaitę.
- Prietaiso nenaudokite ant nuvarvinimui skirtos plautuvės plokštės.

- Naudodami prietaisą, užtikrinkite, kad maitinimo laidas neliestų jokių karštų paviršių, įskaitant prietaiso paviršių. Užtikrinkite, kad naudojant ir saugant prietaisą, maitinimo laidas nebūtų prispaustas tarp prietaiso viršutinės ir apatinės kaitinamųjų plokščių.
- Ant „Duo-Temp™ Pro“ viršaus nedėkite jokių daiktų, išskyrus pašildymui skirtus puodukus.
- Šiam prietaisui valyti nenaudokite stiprių šveitimo priemonių, ėsdinančių valiklių ar orkaičių valiklių. Užtikrinkite prietaiso švarą bei laikykitės priežiūros ir valymo skyrelyje pateiktų nurodymų.
- Prietaisą naudokite tik taip, kaip aprašyta šioje knygelėje. Įjungto prietaiso nepalikite be priežiūros.

## **SVARBŪS SAUGOS NURODYMAI, TAIKOMI VISIEMS ELEKTROS PRIETAISAMS**


- Prieš naudodami prietaisą, išvyniokite visą maitinimo laidą.
- Junkite tik prie 220-240 V elektros tinklo lizdo.
- Saugokite, kad maitinimo laidas nebūtų nusviręs per stalviršio ar stalo kraštą, nesiliestų prie įkaitusių paviršių, nesusimazgytų.
- Kad išvengtumėte elektros smūgio, nemerkite maitinimo laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kokį kitą skystį.
- 8 metų ir vyresni vaikai šį prietaisą gali naudoti tuo atveju, jeigu juos kas nors prižiūri arba paaiškina, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir jie supranta galimus pavojus.
- Prietaiso valymo ir tvarkymo darbus gali atlikti prižiūrimi 8 metų ir vyresni vaikai.
- Prietaisą ir jo laidą saugokite nuo vaikų.

- Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims su fizine, sensorine ar psichine negalia arba patirties ar žinių neturintiems asmenims, nebent juos prižiūri ar paaiškina, kaip naudotis prietaisu, už jų saugą atsakingas asmuo.
- Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Prietaisas turi stovėti stabiliai ir jo rankenos turi būti tokioje padėtyje, kad būtų išvengta aliejaus išsiliejimo.
- Darbo metu paviršiai įkaista.
- Nenaudokite prietaiso, jeigu pažeistas maitinimo laidas, kištukas ar pats prietaisas. Jeigu prietaisas sugedo arba su juo reikia atlikti kitokius nei valymo ar priežiūros darbus, telefonu +371 6779 0720.
- Šis prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį. Prietaiso nenaudokite važiuojančiose transporto priemonėse ar laivuose. Nenaudokite lauke. Prietaisu naudojantis netinkamai, galima susižeisti.
- Siekiant užtikrinti didesnę saugą, naudojantis elektros prietaisais, rekomenduojama sumontuoti nuotėkio srovės relę (apsauginį jungiklį). Patartina, kad prietaisą maitinančioje elektros grandinėje būtų sumontuota ne didesnės nei 30 mA nuotėkio srovės relė. Profesionalaus patarimo kreipkitės į elektriką.
- Kai prietaisu nesinaudojate, jį išjunkite, jungiklį nustatydami į padėtį OFF, išjunkite ties maitinimo lizdu ir iš elektros tinklo lizdo ištraukite kištuką.
- Prieš valydami prietaisą, jį išjunkite, jungiklį nustatydami į padėtį OFF, išjunkite ties maitinimo lizdu ir, jeigu galima, nuo prietaiso atjunkite maitinimo laidą bei palaukite, kol atvės visos dalys.
- Prietaiso negalima jungti per išorinį laikmatį ar atskirą nuotolinio valdymo sistemą.
- Reguliariai apžiūrėkite, ar nepažeistas maitinimo laidas, kištukas ir pats prietaisas. Jeigu aptinkate kokį nors pažeidimą ar prireikia atlikti kitus priežiūros darbus nei valymą, nedelsdami nutraukite prietaiso naudojimą ir telefonu +371 6779 0720 kreipkitės į „Sage“ klientų aptarnavimo padalinį.

## SVARBU!

- Prieš naudodami, visiškai išvyniokite laidą. Prieš maitinimo laidą sudėdami į valdymo bloką, įsitikinkite, kad prietaisas visiškai atvėso.
- Šio prietaiso nestatykite ant tokių karščio šaltinių kaip įkaitusi kaitlentė, orkaitė ar šildytuvai arba šalia jų.
- Prietaisą pastatykite bent 20 cm atstumu nuo sienų, užuolaidų ir kitų karščiui bei garams jautrių medžiagų ir, kad galėtų laisvai judėti oras, palikite pakankamai vietos viršuje bei iš visų šonų.



Čia pavaizduotas simbolis reiškia, kad prietaiso  negalima išmesti su įprastinėmis buitinėmis atliekomis. Jį reikia pristatyti į tam skirtą vietinį atliekų surinkimo centrą arba šią paslaugą teikiančiam prekybos atstovui. Išsamesnės informacijos kreipkitės į vietinę valdžios instituciją.

## JŪSŲ NAUJOJO PRIETAISO SAVYBĖS

### PID TEMPERATŪROS VALDYMAS

PID temperatūros kontrolė užtikrina didesnę temperatūros stabilumą.

### AUTOMATINIS PRAPŪTIMAS

Automatiškai koreguoja po garų tiekiamo vandens temperatūrą ir taip užtikrina optimalią kavos temperatūrą.

### KAITINIMO SISTEMA SU KAITINIMO SPIRALE

Tikslią vandens temperatūrą užtikrina integruota iš nerūdijančiojo plieno pagaminta spirale.

### ŽEMO SLĖGIO PIRMINIS UŽPLIKYMAS

Dėl ekstrahavimo pradžioje naudojamo žemo slėgio sumalta kava išbrinksta ramiai ir tai užtikrina tolygų ekstrahavimą.

### PASUKAMASIS GARŲ VAMZDELIS

Lengvai nustatomas į idealią padėtį, kurios reikia pienui suplakti.

### TIKSLAUS DOZAVIMO ĮRANKIS „RAZOR™“

Kavos briketą sumažina iki tolygų ekstrahavimą užtikrinančio lygio.

## IŠSAUGOKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ



## Komponentai



- A. Įjungus prietaisą, pradeda šviesti mygtuko „POWER“ (maitinimas) apvadas.
- B. Kaitinimo sistema su kaitinimo spirale užtikrina tikslią vandens temperatūrą.
- C. Suplūkimą užtikrinantis integruotas nuimamas plūktuvas.
- D. Lengvą filtravimo rankenėlės uždėjimą užtikrinanti galvutė.
- E. Nerūdijančiojo plieno 54 mm filtravimo rankenėlė su komercinio tipo snapeliais.
- F. Ypač aukštiems kavos puodeliams pritaikyta erdvė.
- G. Lašų padėkliuko užsipildymo indikatorius.
- H. Išimamas lašų padėkliukas.
- I. Padėkliukas puodeliams pašildyti.
- J. Garams ar karštam vandeniui pasirinkti skirtas mygtukas „SELECT“.
- K. Espresso kavai, garams ir karštam vandeniui pasirinkti skirta valdymo rankenėlė.
- L. Pasukamasis garų vamzdelis, kurį galima nustatyti į pienui plakti skirtą tinkamiausią padėtį.

## **NEPAVAIZDUOTA**

- Iš viršaus užpildomas 1,8 l talpos vandens rezervuaras su integruotu vandens filtru.
- Už lašų padėkliuko esantis saugojimo padėkliukas priedams laikyti.

## **SPECIALŪS PRIEDAI**

- Tikslaus dozavimo įrankis „Razor™“.
- Šviežiai sumaltai kavai skirti filtravimo krepšeliai su vienguba sienele.
- Iš anksto sumaltai kavai skirti patobulinti filtravimo krepšeliai su dviguba sienele.
- Vandens filtras.
- Nerūdijančiojo plieno pieno ąsotėlis.

## **VALYMO PRIEDAI**

- Valymo įrankis.
- Silikoninis valymo diskas.
- Valymo tabletės.





## Surinkimas

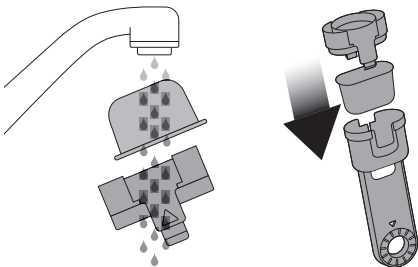
### PRIEŠ NAUDOJANT PIRMĄ KARTĄ

#### Aparato paruošimas

Nuo espresso kavos aparato nuimkite visas prie jo priklijuotas etiketes bei pakuotės medžiagas ir išmeskite jas. Prieš išmesdami pakuotę, įsitikinkite, kad išėmėte visas dalis ir reikmenis. Naudodami šiltą vandenį ir švelnų indų plovimo skystį, išplaukite visas dalis ir priedus (vandens rezervuarą, filtravimo rankenėlę, filtravimo krepšelius ir ašotėlį). Korpuso išorę ir lašų padėkliuką nušluostykite minkštu drėgnu skudurėliu ir gerai nusausinkite. Korpuso, maitinimo laido ar kištuko neparadinkite į vandenį ar kitą skystį. Prieš plaudami vandens rezervuarą, iš jo išimkite vandens filtrą.

#### Vandens filtro paruošimas

- Filtrą išimkite iš plastikinio maišelio ir 5 minutėms pamerkite į puodelį su vandeniu.
- Filtrą nuskalaukite po šaltu tekančiu vandeniu.
- Šaltu vandeniu išplaukite plastikinėje filtro dalyje esantį nerūdijančiojo plieno tinklelį. Filtrą įstatykite į filtro laikiklį.



- Datos skalėje nustatykite 2 mėnesiais vėlesnę datą.
- Filtrą įdėkite, jį paspausdami tiek, kad užsifiksuotų jam skirtoje vietoje.
- Vandens rezervuarą įstumkite į jam skirtą vietą ir užfiksuokite.



### PASTABA

Jokių dalių ar priedų neplaukite indaplovėje.

### NAUDOJIMAS PIRMĄ KARTĄ

Prieš pradėdant

- Rezervuarą užpildykite vandeniu.
- Paspauskite mygtuką „POWER“.
- Turi girdėtis, kaip veikia siurbliukas. Aparatas pasieks darbinę temperatūrą ir persijungs į „parengties“ režimą.

#### Aparato praplovimas

Kad aparatas būtų tinkamai paruoštas, patartina atlikti praplovimo vandeniu operaciją be maltos kavos. Kai aparatas persijungs į „parengties“ režimą, atlikite toliau nurodytus 2 veiksmus.

- Valdymo rankenėlę 30 sekundžių pasukite į padėtį „espresso kava“.
- Valdymo rankenėlę 10 sekundžių pasukdami į padėtį „garai“, įjunkite garus.
- Šį ciklą pakartokite kelis kartus.



### PASTABA

Norėdami išgyti vandens filtrus, telefonais 371 6779 0720 kreipkitės į „Sage“ klientų aptarnavimo padalinį.

### VANDENS REZERVUARO UŽPILDYMAS

- Įsitikinkite, kad vandens filtras kaip reikiant įstatytas į rezervuarą.
- Į vandens rezervuarą iki maksimumo žymės, kuri yra ant rezervuaro šono, pripilkite šalto vandens iš vandentiekio čiaupo ir tada vandens rezervuarą įstatykite į jam skirtą vietą aparato užpakalinėje dalyje.
- Į elektros tinklo lizdą įstatykite maitinimo laido kištuką ir įjunkite elektros tiekimą.
- Paspauskite mygtuką „POWER“. Kol aparatas kais, mirksės mygtuko „POWER“ apvadas. Kai bus pasiekta reikiama temperatūra, pradės šviesti visų valdymo skydelyje esančių mygtukų apvada.



## PASTABA

Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite vandens lygį ir kasdien pakeiskite vandenį. Prieš kiekvieną naudojimą, vandens rezervuarą užpildykite švariu šaltu vandeniu iš čiaupo. Nenaudokite demineralizuoto ar distiliuoto vandens ar kokio nors kito skysčio.



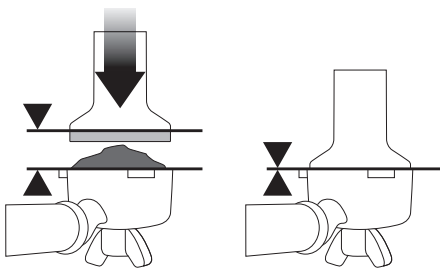
## Funkcijos

### KAVOS RUOŠIMAS

Maltos kavos dozavimas ir suplūkimas. Jeigu naudojate prieš pat ekstrahavimą iš pupelių sumaltą kavą, naudokite filtravimo krepšelius su vienguba sienele. Jeigu naudojate iš anksto sumaltą kavą, naudokite filtravimo krepšelius su dviguba sienele. Į filtravimo rankenėlę įstatykite tinkamą filtravimo krepšėlį.

Filtravimo krepšėlį užpildykite malta kava, patapšnokite jį, kad kava susmuktų, ir tada, panaudodami integruotą plūktuvą, kaip reikiant suplūkite (maždaug 15–20 kg jėga). Labai svarbu, kad kiekvieną kartą būtų naudojamas vienodas spaudimas.

- Dozuodami, kaip orientyru naudokitės ant plūktuvo esančio metalinio dangtelio viršutiniu kraštu, kuris, suplūkus kavą, turi sutapti su filtravimo krepšelio viršumi. Tai padės išvengti per mažos ar per didelės kavos porcijos.



- Kad filtravimo krepšelis gerai priglustų prie galvutės, nuo jo krašto nuvalykite visą kavos perteklių.

### TIKSLUS DOZAVIMAS

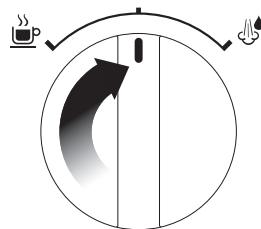
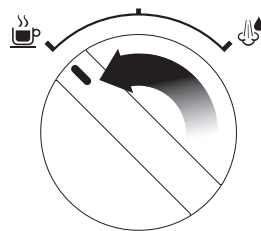
Tikslaus dozavimo įrankis „Razor™“ leidžia kavos briketą sumažinti iki tokio lygio, kad būtų užtikrintas tolygus ekstrahavimas.



Išsamesnės informacijos ieškokite 45 psl. esančiame skyrelyje „Kavos ruošimo patarimai ir pasirošimas“.

### ESPRESO EKSTRAHAVIMAS

Į galvutę įstatykite filtravimo rankenėlę ir užfiksukite ją. Valdymo rankenėlę pasukite į padėtį „espreso kava“. Turi girdėtis, kaip veikia siurbliukas. Po kelių sekundžių kava pradės tekėti į puodelį. Kai į puodelį pritekės pakankamai kavos, valdymo rankenėlę pasukite į padėtį „parengtis“. Kava nustos tekėti. „Sage“ pataria ekstrahuoti apie 30 sekundžių.



## PASTABA

Kai naudojate 1 PUODELIO filtrą, norėdami gauti optimalų aromatą, ekstrahuokite apie 30 ml kavos. Naudojant 2 PUODELIŲ filtrą, reikės ekstrahuoti apie 60 ml.

## ŽEMO SLĖGIO PIRMINIS UŽPLIKYMAS

Kad būtų užtikrintas tolygus ekstrahavimas, prieš panaudojant visą slėgį, žemo slėgio pirminio užplikimo metu sumaltos kavos grūdėliai lėtai išbrinkinami, vandens slėgį didinat po truputį.

## DĖMESIO!

Filtravimo rankenėlės metalinės dalys labai įkaista.

## PASTABA

Jeigu aparatu ištaisai naudojatės 30 minučių, tai prieš kiekvieną panaudojimą leiskite jam 5 minutes atvėsti.

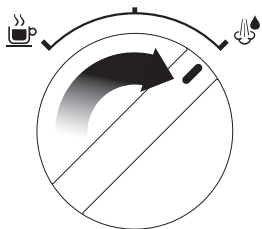
## PO ESPRESSO KAVOS EKSTRAHAVIMO

Į galvutę įstatykite filtravimo rankenėlę ir užfiksukite ją.

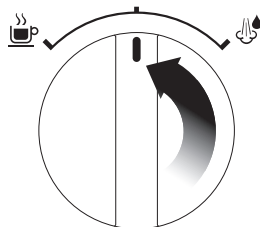
## PIENO PLAKIMAS

„Duo Temp™ Pro“ turi komercinio tipo garų vamzdelį.

- Prieš įstatant garų vamzdelį į pieną, garų vamzdelį patartina prapūsti.
- Valdymo rankenėlę pasukite į padėtį „garai“.



- Pradės šviesti LED „garai“.
- Kol pasirodys garai, gali praeiti kelios akimirkos.
- Garų tiekimą pristabdykite, rankenėlę gražindami atgal į padėtį „parengtis“. Taip išvengsite pieno taškymosi iš šotėlio.
- Garai pristabdomi 8 sekundėm.
- Vamzdelį įstatykite į pieną ir, valdymo rankenėlę nustatę į padėtį „garai“, suplakite pieną.
- Valdymo rankenėlę nustatydami į padėtį „parengtis“, nutraukite garų srautą ir patraukite šotėlį.



## PASTABA

Kai espresso kavos aparatas gamina garus, gali girdėtis pumpavimo triukšmas. Tai normalus 15 barų itališko siurbliuko veikimas.

## KARŠTAS VANDUO

Aparatas turi atskirą karšto vandens funkciją, kurią naudojant, per garų vamzdelį leidžiamas karštas vanduo.

Norėdami pasinaudoti karšto vandens funkcija:

- paspauskite mygtuką „SELECT“, kad pradėtų šviesti karšto vandens (HOT WATER) LED;
- valdymo rankenėlę pasukite į padėtį „garai“.

Norėdami nutraukti karšto vandens tiekimą, valdymo rankenėlę pasukite padėtį „parengtis“.



## PASTABA

Prietaisą įjungus pirmą kartą, aparatas automatiškai pasirenka garus (STEAM).

Garų ir karšto vandens funkcijų naudoti vienu metu negalima.

## AUTOMATINIS PRAPŪTIMAS

Kad espresso kavą būtų galima ekstrahuoti tuoju pat po to, kai pasinaudojama garų funkcija, šis aparatas turi automatinio prapūtimo funkciją. Automatinio prapūtimo funkcija užtikrina, kad iš kaitinimo spiralės tekantis pradinis per karšto vandens srautas neapdegins maltos kavos. Vanduo iš pradžių automatiškai išleidžiamas į lašų padėkliuką ir taip užtikrinama, kad kaitinimo spiralės temperatūra bus optimali espresso kavai ekstrahuoti. Espresso kava visuomet bus ekstrahuojama, naudojant optimalią temperatūrą ir taip bus užtikrinama, kad bus ekstrahuoti tik geriausi aromatai.



## Patarimai

### KAVOS RUOŠIMO PATARIMAI IR PASIRUOŠIMAS

#### IŠANKSTINIS PAŠILDYMAS

##### Puodelio ar stiklinės pašildymas

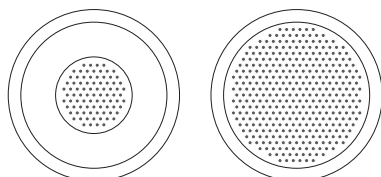
Šiltas puodelis padės išlaikyti optimalią kavos temperatūrą. Puodelį pašildykite, jį praskalaudami karštu vandeniu, ir tada padėkite ant padelio pašildymo padėkliuko.

##### Filtravimo rankenėlės ir filtravimo krepšelio pašildymas

Jei filtravimo rankenėlė ir filtravimo krepšelis bus šalti, tai ekstrahavimo temperatūra gali sumažėti tiek, kad stipriai pasikeis espreso kokybė. Prieš pradėdami naudoti, filtravimo rankenėlę ir filtravimo krepšelį pašildykite karštu vandeniu. Prieš supildami maltos kavos porciją, visuomet sausiai iššluostykite filtrą ir filtravimo rankenėlę, nes dėl drėgmės gali susidaryti kanalai, kuriais ekstrahavimo metu vanduo aptekės maltą kavą.

##### Filtravimo krepšeliai su vienguba sienele

Filtrai su vienguba sienele (1 ir 2 PUODELIŲ) pagaminti taip, kad tiktų naudoti su šviežiai malta kava ir, eksperimentuojant su malimo rupumu, porcija bei suplūkimu, būtų galima gauti labiau subalansuotą espreso kavą.



1 Cup

2 Cup

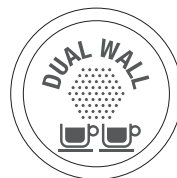
Filtrai su vienguba sienele apatinėje pusėje neturi jokio žymėjimo.

Patobulinti filtravimo krepšeliai su dviguba sienele

Filtrai su dviguba sienele (1 ir 2 PUODELIŲ) pagaminti taip, kad tiktų naudoti su iš anksto sumalta kava ir slėgį sureguliuotą taip, kad optimalus ekstrahavimas bei kavos putelė būtų gauti, nepriklausomai malimo rupumo, porcijos ar suplūkimo slėgio.



1 Cup



2 Cup

Filtrų su dviguba sienele apatinėje filtro pusėje yra įspaustas užrašas „DUAL WALL“.

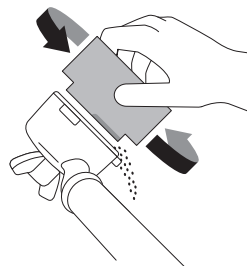
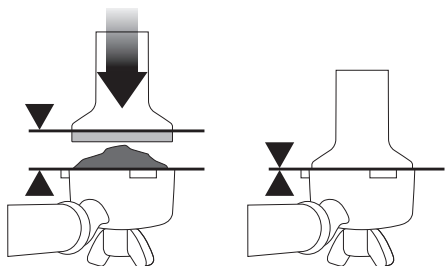
##### Malimo rupumas

Malant kavos pupeles, jas reikia sumalti smulkiai, tačiau ne per smulkiai. Nuo kruopelių dydžio priklausys, koku greičiu vanduo tekės per filtravimo krepšelyje esančią kavą ir koks gausis espreso skonis. Jeigu malinys bus per smulkus (atrodys kaip milteliai ir trinant tarp pirštų jausis kaip miltai), tai, net sudarius spaudimą, vanduo per kavą netekės. Gautas espresas bus PER STIPRIAI EKSTRAHUOTAS, tamsios spalvos ir kartaus skonio.

##### Kavos porcija ir suplūkimas

- Sausu skudurėliu iššluostykite kavos krepšelį.
- Jeigu naudojate filtravimo krepšelius su vienguba sienele, sumalkite tiek kavos, kad užpildytumėte kavos krepšelį. Kad gautumėte tinkamą porciją, gali tekti paeksperimentuoti su kavos kiekiu.
- Kad kava tolygiai pasiskirstytų filtravimo krepšelyje, kelis kartus patapšnokite filtravimo rankenėlę.
- Kaip reikiant suplūkite (naudodami maždaug 15–20 kg spaudimą). Labai svarbu, kad kiekvieną kartą būtų naudojamas vienodas spaudimas.

- Dozuodami, kaip orientyrų naudokitės ant plūktuvo esančio metalinio dangtelio viršutiniu kraštu, kuris, suplūkus kavą, turi sutapti su filtravimo krepšelio viršumi. Tai padės išvengti per mažos ar per didelės kavos porcijos.



**PASTABA**

Siekiant užtikrinti tinkamą porciją ir ekstrahavimą, naudojant 1 PUODELIO filtravimo krepšelį su vienguba sienele, gali tekti sumalti smulkiau ir taip pat sumažinti malinio dydį.

- Kad filtravimo krepšelis gerai priglustų prie galvutės, nuo jo krašto nuvalykite visą kavos perteklių.

**TIKSLUS DOZAVIMAS**

Tikslaus dozavimo įrankis „Razor™“ leidžia kavos briketą sumažinti iki tokio lygio, kad būtų užtikrintas tolygus ekstrahavimas. Filtravimo rankenėlę užpildykite šviežiai maltos kavos porcija ir suplūkite, naudodami 15-20 kg spaudimą.

**GALVUTĖS PRAPŪTIMAS**

Prieš įstatydami į galvutę filtravimo rankenėlę, valdymo rankenėlę pasukdami į padėtį „espresso kava“, per galvutę trumpam paleiskite vandens srautą. Taip iš galvutės bus išstumti visi maltos kavos likučiai ir prieš ekstrahavimą stabilizuosis temperatūra.

**FILTRAVIMO RANKENĖLĖS ĮSTATYMAS**

Filtravimo rankenėlę po galvutę uždėkite taip, kad rankena sutaptų su padėtimi „INSERT“.  
Filtravimo rankenėlę įstatykite į galvutę ir rankeną tol sukite centro kryptimi, kol pajusite pasipriešinimą.

**REKOMENDACIJOS DĖL EKSTRAHAVIMO**

**MALINYS + MALINIO KIEKIS + SUSPAUDIMAS = GREITIS**

<b>PER DAUG EKSTRAHUOTA</b> KARTI • AITRI	PER SMULKUS	PER DAUG	PER STIPRUS	VIRŠ 40 S
<b>SUBALANSUOTA</b>	VIDUTINIS	10-12 G (☞☞) 18-20 G (☞☞☞)	15-20 KG JĖGA	25-35 S
<b>PERMAŽAI EKSTRAHUOTA</b> SILPNA • VANDENINGA	PER STAMBUS	PER MAŽAI	PER MAŽAS	MAŽIAU NEGU 20 S

## ESPRESO EKSTRAHAVIMAS

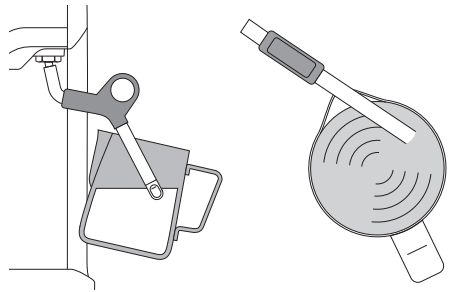
- Po galvute padėkite pašildytą puodelį (-ius) ir, valdymo rankenėlę pasukę į padėtį „espreso kava“, joje palaikykite tol, kol gausite reikiamą kavos kiekį.
- Espresso kava turi imti tekėti po 8–10 sekundžių (užplikymo trukmė) ir ji turi būti skysto medaus konsistencijos.
- Jeigu espresso kava pradeda tekėti greičiau nei per 6 sekundes, tai reiškia, kad filtravimo krepšelyje yra per mažą porciją ir (arba) kava sumalta per stambiai. Gausite PER MAŽAI EKSTRAHUOTĄ porciją.
- Jeigu espresso kava pradeda lašėti, bet po 15 sekundžių dar neteka, tai reiškia, kad filtravimo krepšelyje yra per didelė porcija ir (arba) kava sumalta per smulkiai. Gausite PER STIPRIAI EKSTRAHUOTĄ porciją.
- Norint paruošti puikų espressą, reikia pasiekti balansą tarp saldumo, rūgštumo ir kartumo.
- Kavos aromatas priklauso nuo daugybės veiksnių, t. y. nuo kavos pupelių tipo, apskrudinimo laipsnio, šviežumo, malinio rupumo ar smulkumo ir maltos kavos porcijos.
- Norėdami gauti jums geriausiai tinkantį skonį, vienu metu eksperimentuokite tik su vienu iš šių veiksnių.

## PIENO PLAKIMAS

Pieno plakimas susideda iš dviejų fazių. Pirmosios fazės metu pienas tempiamas, kad prisipildytų oro, o antrosios – sukamas, kad taptų švelnus kaip šilkas. Šias dvi operacijas reikia sujungti į vieną.

- Visuomet pradėkite su šviežiu šaltu pienu.
- Ašotėlį užpildykite iki pat snapelio įdubos apačios.
- Garų vamzdelį pasukite virš lašų padėklo ir, valdymo rankenėlę pasukdami į padėtį „garai“, išpūskite visą susikondensavusį vandenį.
- Tada, kad nutrauktumėte garų srautą, valdymo rankenėlę pasukite į „parengties“ padėtį ir, garų vamzdelio antgalį panardinę į pieną, valdymo rankenėlę pasukite į „garų“ padėtį.

- Garų vamzdelio antgalį po pieno paviršiumi panardinkite dešinėje ašotėlio pusėje 3 valandos padėtyje.
- Antgalį laikykite po pačiu pieno paviršiumi tol, kol pienas pradės suktis laikrodžio rodyklės kryptimi ir susidarys sukury (verpeto efektas).



- Pienui besisukant, lėtai nuleiskite ašotėlį. Tai padarius, garų antgalis atsiras pieno paviršiuje ir pradės į pieną įterpti orą. Kad pienas suktųsi pakankamai greitai, galite antgalį švelniai įterpti į pieno paviršių.
- Kad išliktų verpetas, antgalį laikykite ties paviršiumi ar truputį žemiau. Pieną plakite tol, kol gausite pakankamą putų kiekį.
- Antgalį nuleiskite po paviršiumi, bet išlaikykite besisukantį pieno verpetą. Kai, palietus ašotėlį, jaučiasi, kad jis karštas, pienas yra tinkamos temperatūros (60–65 °C).
- Prieš antgalį ištraukdami iš pieno, valdymo rankenėlę pasukite į „parengties“ padėtį.
- Ašotėlį padėkite į šalį, paleisdami garus, iš garų vamzdelio pašalinkite visus pieno likučius ir drėgnu skudurėliu nušluostykite garų vamzdelį.
- Ašotėliu patapšnokite į stalviršį, kad susprogtų visi burbuliukai.
- Pasukite ašotėlį, kad puta susivienodintų ir susijungtų į visumą.
- Pieną pilkite tiesiai į espressą.
- Svarbiausia yra greitai dirbti, kad pienas nepradėtų atsiskirti.



## PUPELIŲ ŠVIEŽUMAS

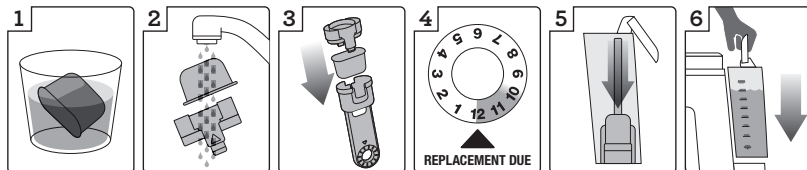
„Sage“ pataria naudoti kokybiškas 100 % arabikos pupeles, ant kurių pakuotės atspausdinta „skrudinimo“ data, o ne „geriausia iki“ arba „sunaudoti iki“ data. Kavos pupeles geriausia sunaudoti per 5-20 dienų nuo „skrudinimo“ datos. Kavos pupeles laikykite orui nelaidžiame inde.

Jeigu įmanoma, laikykite vakuuminėje pakuotėje. Malkite prieš pat užplikymą, nes malta kava greitai praranda skonį ir aromatą.



## Priežiūra ir valymas

### VANDENS REZERVAURO FILTRO ĮDĖJIMAS IR KEITIMAS



1 Išmirkykite vandens filtrą 5 minutėms

2 Išplaukite filtrą ir tinklėlį

3 Surinkite

4 Nustatykite datą 2 mėnesiams į priekį

5 Įstatykite filtrą į vandens indą

6 Įstatykite ir užfiksuokite vandens filtrą

Komplekte esantis vandens filtras padeda išvengti nuovirų susikaupimo, dėl kurių, laikui bėgant, gali suprastėti aparato veikimas, jis gali užsikisti arba gali atsirasti su kaitinimu susijusių problemų. Vandens filtrą keičiant kas du mėnesius, sumažės mineralų susikaupimas aparate. Jeigu naudojate kietą vandenį, vandens filtrą patartina keisti dažniau.

### VANDENS FILTRO KEITIMAS

- Filtrą išimkite iš plastikinio maišelio ir 5 minutėms pamerkite į puodelį su vandeniu.
- Filtrą 5 sekundes skalaukite po šaltu tekančiu vandeniu.
- Šaltu vandeniu išplaukite plastikinėje filtro dalyje esantį nerūdijančio plieno tinklėlį ir surinkite filtrą.
- Datos skalėje nustatykite 2 mėnesiais vėlesnę datą.
- Filtrą įdėkite, jį paspausdami tiek, kad užsifiksuotų jam skirtoje vietoje.
- Jeigu vandens filtras nereikalingas, jį galima išimti iš naudojamo vandens rezervuaro.

### FILTRAVIMO RANKENĖLĖS VALYMAS

Kad iš filtravimo rankenėlės išskalautumėtė kavos likučius, periodiškai per aparatą su uždėta filtravimo rankenėle, bet be kavos, paleiskite vandenį.



### PASTABA

Norėdami įsigyti vandens filtras, telefonais 371 6779 0720 kreipkitės į „Sage“ klientų aptarnavimo padalinį.

### APARATO VALYMAS

Reguliariai naudojantis aparatu, jame susikaupia maltos kavos likučiai ir aliejai, kurie gali turėti neigiamą įtaką kavos ekstrahavimui. Todėl patariame kas 2–3 mėnesius, panaudojant komplekte esančią valymo tabletę, atlikti valymo ciklą.

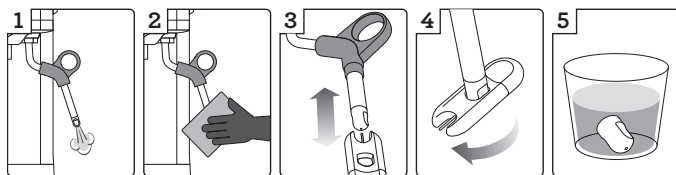
Valymo ciklą atlikite toliau nurodytu būdu.

1. Į filtravimo rankenėlę įdėkite silikoninį diską.
2. Ant silikoninio disko uždėkite valymo tabletę (padėkite centre).
3. Filtravimo rankenėlę įstatykite į galvutę ir pasukite dešinėn, kad užsifiksuotų.
4. Įsitinkinkite, kad prietaisas įjungtas maitinimo mygtuku.
5. Valdymo rankenėlę 20 sekundžių pasukite į padėtį „espreso kava“.
6. Valdymo rankenėlę pasukite atgal į padėtį „parengtis“.
7. 5–6 žingsnius pakartokite tris kartus arba tiek, kad ištirptų valymo tabletę.

## NUOVIRŲ ŠALINIMAS

1. Įsitikinkite, kad valdymo rankenėlė yra padėtyje „parengtis“ ir aparatas išjungtas.
2. Išimkite filtro laikiklį.
3. Vieną maišelį (25 g) supilkite į 1 litrą šilto vandens ir pamaišykite, kad ištirptų. Tirpalą supilkite į vandens rezervuarą.
4. Paspausdami mygtuką „POWER“, įjunkite aparatą.
5. Po galvute ir garų vamzdeliu pakiškite didelį indą.
6. Valdymo rankenėlę nustatykite į padėtį „espreso kava“ ir leiskite pusei nuovirų šalinimo tirpalo pratekėti pro galvutę.
7. Valdymo rankenėlę nustatykite į padėtį „garai“ ir leiskite pusei nuovirų šalinimo tirpalo pratekėti pro garų vamzdelį. Kai skystis nustos tekėti, valdymo rankenėlę pasukite atgal į „parengties“ padėtį.
8. Baigę šalinti nuoviras, išimkite vandens rezervuarą, gerai jį išskalaukite ir užpildykite šviežiu šaltu vandeniu. Kad išskalautumėte aparatą, pakartokite 5-8 žingsnius.

## GARŲ VAMZDELIO VALYMAS



1. Paleiskite garus, kad išvalytumėte pieno likučius po putos formavimo

2. Nuvalykite garų vamzdelį po kiekvieno naudojimo

3. Išvalykite angą su kaiščiu

4. Nuimkite antgalį

5. Išmirkykite antgalį per naktį ir tada vėl įstatykite

## FILTRAVIMO KREPŠELIŲ VALYMAS

Jeigu užsikimša mažos filtrų skylutės, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

1. Filtrą įstatykite į filtravimo rankenėlę. Per aparatą su uždėta filtravimo rankenėle ir filtru, bet be maltos kavos, paleiskite vandenį.
2. Filtravimo krepšelio skylutes galima išvalyti smeigtuku.
3. Norėdami filtrus išvalyti kaip reikiant, karštame vandenyje ištirpdykite valymo tabletes ir į tirpalą visai nakčiai pamerkite filtrus.

## KORPUSO IŠORĖS IR PADĖKLIUKO PUODELIAMS PAŠILDYTI VALYMAS

Korpuso išorę ir padėkliuką puodeliams pašildyti galima valyti minkšta drėgna šluoste. Tada nublizginkite minkštu sausu skudurėliu. Nenaudokite šveitimo priemonių, šveitimo kempinių ar šluosčių, nes jos subraižys paviršių.

## LAŠŲ PADĖKLIUKO VALYMAS

Lašų padėkliuką reikia reguliariai išimti, ištuštinti ir išvalyti. Lašų padėkliuką išplaukite šiltu vandeniu su muilu ar plovimo skysčiu be šveitimo priemonių, nuskalaukite ir gerai išdžiovinkite. Lašų padėkliuko pagrindą ir dangtelį galima plauti indaplovėje.

## PADĖKLIUKO PRIEDAMS LAIKYTI VALYMAS

Padėkliuką priedams valyti galima išimti ir išvalyti minkšta drėgna šluoste (nenaudokite šveitimo priemonių, šveitimo kempinių ar šluosčių, nes jos subraižys paviršių).

## APARATO SAUGOJIMAS

Prieš padėdami į saugojimui skirtą vietą, aparatą išjunkite mygtuku „POWER“, valdymo rankenėlę pasukite į „parengties“ padėtį ir iš elektros tinklo lizdo ištraukite kištuką. Visus priedus sudėkite jiems skirtose vietose arba į saugojimo padėkliuką. Prietaisą laikykite vertikaliai. Nieko nedėkite ant viršaus.



### DĖMESIO!

Maitinimo laido, kištuko ar paties prietaiso nepanardinkite į vandenį ar kitą skystį. Šalinant nuoviras, negalima išimti vandens rezervuaro ar leisti jam visiškai ištuštėti.



## Trikčių diagnostika

Problema	Galimos Priežastys	Ką Daryti
<b>Neteka kava.</b>	• Aparatas neįjungtas.	Įsitikinkite, kad aparatas prijungtas prie elektros tinklo, įjungtas ties maitinimo lizdu ir įjungtas mygtuku „POWER“.
	• Tuščias vandens rezervuaras.	Žr. 33 psl. esantį skyrelį „Vandens rezervuaro užpildymas“.
	• Valdymo rankenėlė ne padėtyje „espreso kava“.	Valdymo rankenėlę pasukite į padėtį „espreso kava“.
	• Per smulkiai sumalta kava.	Įsitikinkite, kad naudojate tinkamai sumaltą kavą. Žr. 38 psl. esantį skyrelį „Malimo rupumas“.
	• Filtravimo krepšelyje yra per daug kavos.	Žr. 38 psl. esantį skyrelį „Kavos porcija ir suplūkimas“.
	• Per stipriai suplūkta kava.	Žr. 38 psl. esantį skyrelį „Kavos porcija ir suplūkimas“.
	• Užsikisęs filtras.	Smeigtuku išvalykite skylutes. Žr. 44 psl. esantį skyrelį „Filtro valymas“.
<b>Kava teka per greitai.</b>	• Per stambiai sumalta kava.	Įsitikinkite, kad naudojate tinkamai sumaltą kavą. Žr. 44 psl. esantį skyrelį „Malimo rupumas“.
	• Filtre yra per mažai kavos.	Žr. 38 psl. esantį skyrelį „Kavos porcija ir suplūkimas“.
	• Kava per silpnai suplūkta.	Žr. 38 psl. esantį skyrelį „Kavos porcija ir suplūkimas“.
<b>Kava teka per greitai.</b>	• Nepašildyti puodeliai.	Pašildykite puodelius. Žr. 38 psl. esantį skyrelį „Puodelio ar stiklinės pašildymas“.
		Kai šotėlio pagrindas įkaista tiek, kad jo nebegalima paliesti, tai reiškia, kad pienas pasiekė tinkamą temperatūrą. Žr. 40 psl. esantį skyrelį „Pieno plakimas“.

<b>Problema</b>	<b>Galimos Priežastys</b>	<b>Ką Daryti</b>
<b>Nėra kavos putelės.</b>	• Kava per silpnai suplūkta.	Žr. 38 psl. esantį skyrelį „Kavos porcija ir suplūkimas“.
	• Per stambiai sumalta kava.	Įsitikinkite, kad naudojate tinkamai sumaltą kavą. Žr. 38 psl. esantį skyrelį „Malimo rupumas“.
	• Malta kava yra nešviežia.	Naudokite šviežiai skrudintas pupeles. Žr. 41 psl. esantį skyrelį „Pupelių šviežumas“.
	• Užsikišo filtro skylutės.	Valymo įrankyje esančiu mažu smeigtuku išvalykite skylutes. Žr. 44 psl. esantį skyrelį „Garų vamzdelio valymas“.
<b>Ekstrahuojant kavą ar plakant pienu, aparatas skleidžia impulsinį / pumpavimo garsą</b>	• Aparatai normaliai veikia 15 barų itališko siurbliukas.	Jokių veiksmų imtis nereikia, nes tai normalus aparato veikimas.
<b>Kava teka per filtravimo rankenėlės kraštus</b>	• Filtravimo rankenėlė netinkamai įstatyta į galvutę.	Filtravimo rankenėlę įstatykite į galvutę ir tol sukite į padėtį „LOCK“, kol pajusite pasipriešinimą. Žr. 44 psl. esantį skyrelį „Filtravimo rankenėlės įstatymas“.
	• Ant filtravimo krepšelio briaunos yra kavos kuopelių.	Kad filtravimo krepšelis gerai priglustų prie galvutės, nuo jo krašto nuvalykite visą maltos kavos perteklių.
	• Filtravimo krepšelyje yra per daug maltos kavos.	Žr. 38 psl. esantį skyrelį „Kavos porcija ir suplūkimas“.
	• Per stipriai suplūkta malta kava.	Žr. 38 psl. esantį skyrelį „Kavos porcija ir suplūkimas“.
	• Naudojamas maltos kavos kiekį neatitinkantis filtras.	Įsitikinkite, kad 1 puodeliui kavos paruošti naudojate 1 PUODELIO filtrą, o 2 puodeliams – 2 PUODELIŲ filtrą.
<b>Kava laša iš filtravimo rankenėlės snapelių.</b>	• Vandens rezervuaras visiškai ar beveik tuščias.	Žr. 33 psl. esantį skyrelį „Vandens rezervuaro užpildymas“.
	• Per smulkiai sumalta kava.	Įsitikinkite, kad naudojate tinkamai sumaltą kavą. Žr. 38 psl. esantį skyrelį „Malimo rupumas“.
	• Krepšelyje yra per daug kavos.	Žr. 38 psl. esantį skyrelį „Kavos porcija ir suplūkimas“.
	• Aparatą užkišo mineralų nuosėdos.	Iš aparato pašalinkite nuoviras. Žr. 43 psl. esantį skyrelį „Nuovirų šalinimas“.

Problema	Galimos Priežastys	Ką Daryti
Aparatas nuolat skleidžia stiprų siurblio garsą.	• Tuščias vandens rezervuaras.	Žr. 33 psl. esantį skyrelį „Vandens rezervuaro užpildymas“.
	• Blogai įdėtas vandens rezervuaras.	Žr. 33 psl. esantį skyrelį „Vandens rezervuaro užpildymas“.
Negaminami garai.	• Aparatas neįjungtas.	Įsitikinkite, kad aparatas prijungtas prie elektros tinklo, įjungtas ties maitinimo lizdu ir įjungtas mygtuku „POWER“.
	• Tuščias vandens rezervuaras.	Žr. 33 psl. esantį skyrelį „Vandens rezervuaro užpildymas“.
	• Valdymo rankenėlė ne padėtyje „garai“.	Valdymo rankenėlę pasukite į padėtį „garai“. Mygtuku „SELECT“ pasirinkite „STEAM“. Įsirikinkite, kad tada, kai reikia garų, šviečia LED „STEAM“, o kai reikia karto vandens – LED „HOT WATER“.
	• Užsikišo garų vamzdelis.	Valymo įrankyje esančiu mažu smeigtuku išvalykite skylutę. Jeigu garų vamzdelis vis vien užsikišęs, valymo įrankio viduryje esančiu veržliarakčiu nusukite garų vamzdelio antgalį. Žr. 44 psl. esantį skyrelį „Garų vamzdelio valymas“.
Nėra karšto vandens.	• Tuščias rezervuaras.	Užpildykite rezervuarą.
Netolygiai susiplaka pienas.	• Užsikišo garų vamzdelis.	Valymo įrankyje esančiu mažu smeigtuku išvalykite skylutę. Jeigu garų vamzdelis vis vien užsikišęs, valymo įrankio viduryje esančiu veržliarakčiu nusukite garų vamzdelio antgalį. Žr. 44 psl. esantį skyrelį „Garų vamzdelio valymas“.
	• Per mažai garų.	Gali būti užsikišęs garų vamzdelis. Žr. 44 psl. esantį skyrelį „Garų vamzdelio valymas“.
	• Nepakankamai šaltas pienas.	Nepakankamai šaltas pienas.
Aparatas neveikia.		Gali būti, kad dėl siurblio perkaitimo suveikė šiluminis saugiklis. Išjunkite aparatą ir palaukite 30–60 minučių, kad atvėstų.

## IŠBANDYKITE ŠIAS KAVAS



### KAPUČINAS

Viena porcija espresso su plaktu pienu, apibarstyta šokolado milteliais.



### ESPRESAS

Stiprus ir aromatingas, taip pat žinomas kaip „espresas“ arba „short black“ ir pateikiamas mažuose puodeliuose ar stiklinaitėse.



### LATĖ

Latę sudaro viengubas espresas su plaktu pienu ir apie 10 mm putų.



### MAKIJATAS

Tradiciškai ekstrahuojamas su mažai vandens, makijatas taip pat įpilamas kaip „long black“ su trupučiu pieno ar pieno putų dribsneliu.



### LONG BLACK

Kad išliktų kavos putelė, pirmiausia supilkite karštą vandenį ir po to espreso porciją (viengubą arba dvigubą).



### RISTRETAS

Ristretas yra su labai mažai vandens ekstrahuotas espresas, kurio porcija yra apie 15 ml. Jis išsiskiria ypač stipriu aromatu ir ilgiau burnoje išliekančiu skoniu.





# OLULISED OHUTUSJUHISED

## LUGEGE ENNE SEADME KASUTUSELEVÕTTU LÄBI KÕIK JUHISED NING HOIDKE NEED EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS ALLES

- Enne seadme esimest kasutuskorda kontrollige, et teie kodumajapidamise vooluvõrgu pinge vastaks seadme all asuval andmeplaadil toodud pingele.
- Küsimuste korral võtke ühendust oma kohaliku elektriettevõttega.
- Enne seadme esimest kasutuskorda eemaldage kõik pakkematerjalid ja etiketid ning kõrvaldage need kasutuselt vastavalt nõuetele.
- Eemaldage seadme voolupistikute kaitsekate ning visake see ära.
- Lapsed võivad selle alla neelata ja lämbuda.
- Enne kasutamist veenduge alati, et seade on nõuetekohaselt kokku pandud. Jälgige selles kasutusjuhendis toodud juhiseid.
- Ärge puudutage kuumi pindu. Seadme välispind on kasutamise ajal ja pärast seda kuum. Põletushaavade ja isikuvigastuste vältimiseks kasutage alati pajalappe või -kindaid või võtke kinni käepidemetest või nuppudest, kui need on olemas.
- Ärge asetage töötavat seadet pingi või laua serva lähedale. Veenduge, et pind, kuhu seadme asetate, on sile, puhas ja kuiv.
- Asetage seade töötamise ajaks alati ühetasasele ja kuumakindlale pinnale. Ärge pange seadet riidega kaetud pinnale ega seintele, kardinale, riitele ja muudele kuumatundlikele materjalidele lähemale kui 20 cm.
- Ärge asetage seadet kuumale gaasi- ega elektripliidile või nende lähedusse või kohta, kus see võib puutuda kokku kuuma ahjuga.
- Ärge kasutage seadet kraanikausi nõrutusrestil.
- Seadme kasutamisel kontrollige, et toitejuhe oleks eemal soojusallikatest, sh seadme välispinnast. Jälgige, et toitejuhe ei jääks seadme

- kasutamise ja hoiustamise ajal ülemise ega alumise kuumutusplaadi vahele.
- Ärge pange seadme peale midagi peale soojendatavate tasside.
  - Ärge puhastage seadet tugevatoimeliste abrasiivsete vahendite, söövitavate vahendite ega ahjupuhastusvahenditega.
  - Hoidke seade puhas ning järgige hooldustööde ja puhastamise osas toodud juhiseid.
  - Kasutage seadet ainult selles kasutusjuhendis kirjeldatud viisil.
  - Ärge jätke seadet töötamise ajal järelevalveta.

## **OLULISED OHUTUSJUHISED ELEKTRISEADMETE KASUTAMISEL**

- Elektrilöögi ohu vältimiseks ärge pange toitejuhet, pistikut ega seadet vette ega muusse vedelikku.
  - 8-aastased ja vanemad lapsed tohivad seadet kasutada
  - järelevalve all või juhul, kui neid juhendatud seadet ohutult kasutama ja nad mõistavad sellega kaasnevaid ohtusid.
  - 8-aastased ja vanemad lapsed tohivad seadet puhastada ja hooldustöid teha ainult järelevalve all.
  - Hoidke seade ja selle toitejuhe lastele kättesaamatult.
  - Isikud (kaasa arvatud lapsed), kes oma tavapärasest väiksemate füüsiliste, aistinguliste või vaimsete võimete või kogenumatuse või teadmatuse tõttu ei ole võimelised seadet ohutult kasutama, ei tohiks seda teha ilma nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalveta või juhendamiseteta.
  - Jälgige, et lapsed seadmega ei mängiks.
  - Seade tuleb paigutada stabiilselt. Õlilekke vältimiseks peavad käepidemed olema õiges asendis.
- Kerige toitejuhe enne kasutamist täielikult lahti.
  - Ühendage seadme pistik ainult 220-240V vooluga seinapistikupesasse.
  - Ärge laske juhtmel vabalt laua või leti servalt alla rippuda, kuumade pindadega kokku puutuda või keerdu minna.

- Seade läheb kasutamise ajal kuumaks.
- Ärge kasutage seadet, kui selle toitejuhe, pistik või seade ise on mis tahes viisil kahjustada saanud.
- Kui seade on saanud kahjustada või sellele on vaja teha muid hooldustöid kui puhastamine, pöörduge ettevõtte Sage klienditeeninduse poole telefonil.
- Seade on mõeldud kasutamiseks ainult kodumajapidamises. Kasutage seadet ainult ettenähtud eesmärgil. Ärge kasutage seadet liikuvates sõidukites või veesõidukites. Seade ei sobi kasutamiseks välistingimustes. Valesti kasutamine võib põhjustada vigastusi.
- Täiendava kaitse tagamiseks elektriseadmete kasutamisel on soovitatav paigaldada rikkevoolukaitse (ohutuslülitit), mida läbiv vool ei ületa 30 mA. Küsige nõu elektrikult.
- Lülitage seade alati välja ja tõmmake selle pistik seinapistikupesast välja, kui te ei kavatse seadet rohkem kasutada.
- Enne puhastustöid lülitage seade alati välja ja tõmmake selle pistik seinapistikupesast välja.
- Eemaldage toitejuhe seadme küljest (juhul kui see on eemaldatav) ja laske kõikidel osadel jahtuda.
- Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks välise taimeri või eraldioleva kaugjuhtimissüsteemi abil.
- Kontrollige toitejuhet, pistikut ja seadet regulaarselt kahjustuste suhtes. Kui seade on mis tahes viisil kahjustada saanud või vajab lisaks puhastamisele mis tahes hooldustöid, lõpetage seadme kasutamine kohe ja pöörduge Sage klienditeenindusse telefonil +371 6779 0720.

## **OLULINE TEAVE!**

Kerige toitejuhe enne kasutamist täielikult lahti. Enne toitejuhtme hoiulepanekut veenduge, et seade on täielikult jahtunud.

- Ärge pange seadet soojusallikate (pliidiplaat, ahi või kütteseadmed) peale ega nende lähedale.
- Seade peab olema seintest, kardinatest ja muudest

kuumusele või aurule  
tundlikest materjalidest  
vähemalt 20 cm kaugusele.  
Seadme kohale ja kõikidele  
külgedele tuleb jätta  
piisavalt vaba ruumi, et  
õhk saaks liikuda.



See sümbol näitab, et  
seadet ei tohi visata  
tavalise olmeprügi hulka.

Viige kasutuskõlbmatuks  
muutunud seade vastavasse  
kohalikku kogumispunkti või  
sellekohast teenust pakkuvale  
edasimüüjale. Lisateavet saate  
kohalikust omavalitsusest.

## **ESPRESSOMASINA KIRJELDUS**

### **PID TEMPERATUURI REGULAATOR**

Elektrooniline PID temperatuuri regulaator tagab stabiilsema temperatuuri.

### **AUTOMAATNE PUHASTUS**

Reguleerib vee temperatuuri pärast auru kasutamist, et saavutada optimaalne kohvi temperatuur.

### **TERMOSPIRAALIGA KUUMUTUSSÜSTEEM**

Integreeritud, roostevabast terasest veespiraal tagab täpse vee temperatuuri.

## **MADALA SURVEGA EELTÕMBAMINE**

Kohvi tõmbamise alguses avaldatakse madalat survet, et tagada kohvipulbri ühtlane tõmbamine.

### **PÖÖRLEV AURUOTSAK**

Hõlpsalt piima töötlemiseks sobivasse asendisse reguleeritav.

### **RAZOR™ TÄPSE KOGUSE REGULEERIMISE TARVIK**

Reguleerib kohvipaksu õigele tasemele, et tagada ühtlane tõmbamine.

# **HOIDKE SEE KASUTUSJUHEND ALLES!**



## Seadme osad



- A. Toitenupu POWER ümbrus on valgustatud, kui seade on sisse lülitatud.
- B. Termospiraaliga kuumutussüsteem kontrollib täpselt vee temperatuuri.
- C. Integreeritud eemaldatav tampimisseade tampimise juhtimiseks.
- D. Filtri seadis portafiltri hõlpsaks paigaldamiseks.
- E. 54 mm roostevasest terasest portafilter professionaalsete tiladega.
- F. Eriti suur tassi kõrgus kohvitassidele
- G. Tilkumisaluse täitumise näidik
- H. Eemaldatav tilkumisalus
- I. Tassisoojendusalus
- J. Auru või kuuma vee valikunupp SELECT
- K. Juhtketas espresso, auru ja kuuma vee valimiseks.
- L. Pöörlev auruotsak kohandub hõlpsalt piima töötlemiseks sobivasse asendisse.

## EI OLE PILDIL NÄHA

- Eemaldatav, 1,8-liitrine, ülalt täidetav veemahuti koos integreeritud veefiltriga.
- Tilkumisaluse taga asuv hoiualus tarvikute hoidmiseks.

## ERITARVIKUD

- Razor™ täpse koguse reguleerimise tarvik
- Ühekordse seinaga filtrikorvid värskelt jahvatatud kohvile.
- Täiustatud, kahekordse seinaga filtrikorvid eeljahvatatud kohvile.
- Veefilter
- Roostevabast terasest piimakann

## PUHASTUSTARVIKUD

- Puhastustarvik
- Silikoonist puhastusketas
- Puhastustabletid





## Kokkupanek

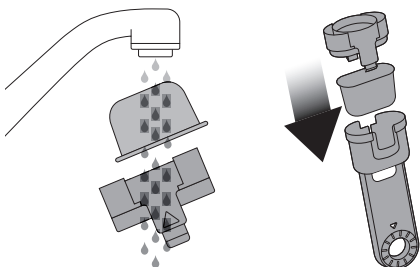
### ENNE ESIMEST KASUTUSKORDA

#### Seadme ettevalmistamine kasutamiseks

Eemaldage kõik etiketid ja pakkematerjalid ning visake need ära. Enne pakkematerjalide ära viskamist kontrollige, et kõik seadme osad ja tarvikud oleksid olemas. Puhastage osad ja tarvikud (veemahuti, portafilter, filtrikorvid ja kann) sooja veega, millele on lisatud veidi õrnatoimelist nõudepesuvahendit. Loputage hoolikalt. Pühkige seadet ja tilkumisalust väljastpoolt pehme niiske lapiga. Kuivatage hoolikalt. Ärge pange seadme korpust, toitejuhet ega pistikut vette ega muusse vedelikku. Enne veemahuti pesemist tuleb selle sees olev veefilter välja võtta.

#### Veefiltri paigaldamine

- Võtke filter kilekotist välja ja leotage seda viis minutit tassitäies vees.
- Loputage filtrit külma voolava vee all.
- Peske plastist filtrisahtlis asuvat roostevabast terasest võrku külma veega. Paigaldage filter filtrihoidikusse.



- Seadistage ketta kuupäev kaks kuud edasi.
- Lükake filtrit allapoole, nii et see lukustub oma kohale.
- Lükake veemahuti oma kohale, nii et see lukustub.



### MÄRKUS

Seadme ühtegi osa ega tarvikut ei tohi pesta nõudepesumasinas.

### ESIMENE KASUTUSKORD

Seadme esmakordne töölelülitamine

- Täitke mahuti veega
- Vajutage toitenuppu POWER
- Seadmest hakkab kostuma pumpamishäält. Seade saavutab töötemperatuuri ja läheb seisurežiimi.

#### Seadme loputamine

Soovitav on seadet põhjalikult veega loputada, ilma kohvipulbrit lisamata. Kui seade on läinud seisurežiimi, järgige järgmiseid samme.

- Keerake juhtketas 30 sekundiks asendisse 'Espresso'.
- Keerake juhtketas auruasendisse 'Steam', et aktiveerida aur 10 sekundiks.
- Korrake seda tsüklit mitu korda.



### MÄRKUS

Veefiltrite ostmiseks võtke ühenduste ettevõtte Sage klienditeenindusega telefonil +371 6779 0720.

### VEEMAHUTI TÄITMINE

- Kontrollige, et veefilter oleks kindlalt veemahutisse paigaldatud.
- Täitke veemahuti kuni selle küljel asuva tähiseni külma kraaniveega ja lükake mahuti tagasi oma kohale seadme tagaküljel.
- Ühendage pistik seinapistikupessa ja lülitage seade sisse.
- Vajutage toitenuppu POWER. Seadme soojenemise ajal nupu POWER ümbrus vilgub. Õige temperatuuri saavutamisel hakkavad kõikide juhtpaneelil asuvate nuppude ümbrused valgustatuna põlema.



## MÄRKUS

Enne seadme kasutamist kontrollige veetaset ja vahetage vett iga päev. Veemahuti tuleb enne igit kasutuskorda täita puhta külma kraaniveega. Ärge kasutage demineraliseeritud või destilleeritud vett ega muud vedelikku.



## Funktsioonid

### ETTEVALMISTUSED KOHVI TEGEMISEKS

#### Kohvipulbri doseerimine ja tampimine

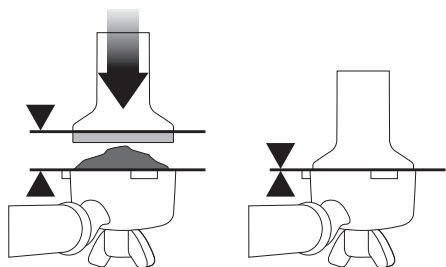
Kui jahvatate kohvipulbri vahetult enne kohvi valmistamist kohviubadest, kasutage ühekordse seinaga

filtrikorve. Valmisjahvatatud kohvipulbri korral kasutage kahekordse seinaga filtrikorve. Sisestage portafiltrisse sobiv filtrikorv.

Täitke filtrikorv kohvipulbriga ja koputage seda, et kohvipulber allapoole kukuks. Tampige kohvipulbrit integreeritud tampimisseadmega (umbes 15-20 kg survega). Oluline on, et surve oleks pidevalt ühtlane.

- Doseerimissuunisenä võib juhendada tampimisseadme metallkatte ülaservast, mis peab PÄRAST kohvi tampimist olema ühetasane filtrikorvi ülaosaga.

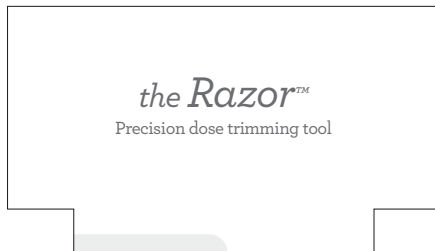
Nii on tagatud, et te ei doseeri liiga vähe või liiga palju kohvi.



- Pühkige liigne kohv filtrikorvi servalt ära, et tagada selle liibumine tihedalt vastu filtri seadist.

### KOHVIPULBRI KOGUSE REGULEERIMINE

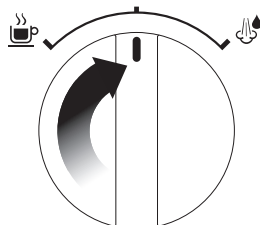
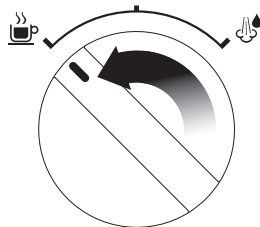
Razor™ täpse koguse reguleerimise tarvik võimaldab reguleerida kohvipaksu soovitud tasemele, et tagada ühtlane tõmbamine.



Täpsemat teavet vt lk 62 "Nõuanded kohvi valmistamiseks ja ettevalmistusteks".

### ESPRESSO VALMISTAMINE

- Paigaldage portafilter filtri seadisesse ja lukustage see oma kohale. • Keerake juhtketas asendisse 'Espresso'. Seadme hakkab kostuma pumpamishääli. Mõne sekundi pärast hakkab kohv tassi voolama. Kui tass on piisavalt täis, keerake juhtketas seisuasendisse 'Standby'. Kohvi voolamine katkeb. Soovitame kohvi tõmbamiseks ligikaudu 30 sekundit.



## MÄRKUS

Optimaalse maitsega kohvi saamiseks ühe tassitäie filtri kasutamisel on ligikaudne kogus 30 ml. Optimaalse maitsega kohvi saamiseks kahe tassitäie filtri kasutamisel on ligikaudne kogus 60 ml.

## MADALA SURVEGA EELTÕMBAMINE

Madala survega eeltõmbamise korral suurendatakse veesurvet järk-järgult, et kohv saaks enne täieliku surve rakendamist ühtlaselt tõmmata.

## HOIATUS!

Portafiltri metalloosad lähevad väga kuumaks.

## MÄRKUS

Pärast 30 minutit järjest kasutamist laske seadmel viis minutit jahtuda.

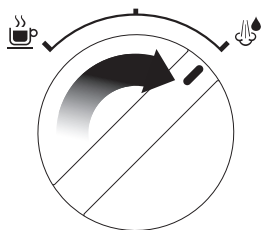
## KUI ESPRESSO ON VALMIS

Paigaldage portafilter filtri seadisesse ja lukustage see oma kohale.

## PIIMA TÖÖTLEMINE

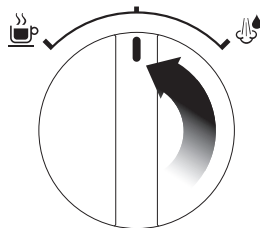
Seadmel on professionaalsetele espressomasinatele iseloomulik aurutsak.

- Enne aurutsaku panekut piima sisse on soovitatav see puhastada.
- Keerake juhtketas auruasendisse 'Steam'.



- Funktsiooni 'Steam' LED-tuli süttib.
- Auru tekkeks võib kuluda mõni minut.

- Aurueralduse katkestamiseks keerake ketas tagasi seisuasendisse 'Standby'. Nii ei pritsi piim kannust välja.
- Aurupaus kestab kaheksa sekundit.
- Piima töötlemiseks pange otsak piima sisse ja keerake juhtketas auruasendisse 'Steam'.
- Aurutamise lõpetamiseks keerake juhtketas seisuasendisse 'Standby' ja võtke kann seadmest välja.



## MÄRKUS

Auru valmistamise ajal kostub seadmest pumpamishäält. See on 15-baarise Itaalia pumba tavapärase tööhääli.

## KUUM VESI

Seadmel on eraldi kuuma vee valmistamise funktsioon, millega saab aurutsakust kuuma vett välja lasta.

Kuuma vee funktsiooni kasutamiseks:

- Vajutage valikunuppu 'SELECT'. Kuuma vee funktsiooni LED-tuli süttib.
- Keerake juhtketas auruasendisse 'Steam'.
- Kuuma vee funktsiooni välja lülitamiseks keerake juhtketas seisuasendisse 'Standby'.

## MÄRKUS

Seadme esmakordsel sisselülitamisel läheb see vaikimisi automaatselt auruseadistusele 'Steam'.

Aurufunktsiooni ja kuuma vee funktsiooni ei saa üheaegselt kasutada.

## AUTOMAATNE PUHASTUS

Seadmel on automaatse puhastuse funktsioon, mis võimaldab espressot valmistada kohe pärast aurufunktsiooni kasutamist.

Automaatse puhastuse funktsioon tagab, et liiga kuumast termospiiraalist tulev esialgne veevool kohvipulbrit ära ei kõrveta. Vesi voolab automaatselt tilkumisalusele. Nii on tagatud termospiiraali optimaalne temperatuur espresso valmistamiseks. Espresso valmistatakse alati optimaalsel temperatuuril, mis tagab alati parima maitse ja lõhna.



## Nõuanded

### NÕUANDED KOHVI VALMISTAMISEKS JA ETTEVALMISTUSTEKS

#### EELSOOJENDAMINE

##### Tassi või klaasi eelsoojendamine

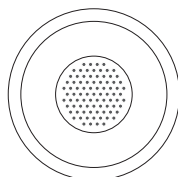
Soe tass aitab hoida kohvi optimaalset temperatuuri. Eelsoojendage tass, loputades seda sooja veega ja pannes tassi soojendusala peale.

##### Portafiltri ja filtrikorvi soojendamine

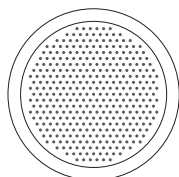
Külm portafilter ja filtrikorv võivad tõmbamistemperatuuri oluliselt vähendada, nii et see mõjutab espresso maitset. Soojendage portafilter ja filtrikorv enne esmakordset kasutamist sooja veega. Enne kohvipulbri doseerimist pühkige filter ja portafilter kuivaks, sest niiskus võib soodustada vee kanaliseerumist kohvipulbri läbimisel tõmbamise ajal.

##### Ühekordse seinaga filtrikorvid

Ühekordse seinaga filtrikorvid (1-2 tassitäiele) on mõeldud kasutamiseks värskest jahvatatud kohvipulbri ja võimaldavad katsetada jahvatusastme, doseeritava koguse ja tampimisastmega, et saada tulemuseks tasakaalustatud espresso.



1 Cup



2 Cup

Ühekordse seinaga filtrikorvidel pole filtri põhjas märgiseid.

Täiustatud, kahekordse seinaga filtrikorvid Kahekordse seinaga filtrikorvid (1-2 tassitäiele) on mõeldud kasutamiseks eeljahvatatud kohvipulbri ja reguleerivad survet, aidates nii saavutada parima võimaliku tõmbamise ja vahu olenemata jahvatusastmest, doseeritavast kogusest ja tampimisastmest.



1 Cup



2 Cup

Kahekordse seinaga filtrikorvidel on filtri põhjas märgis DUAL WALL.

##### Jahvatamine

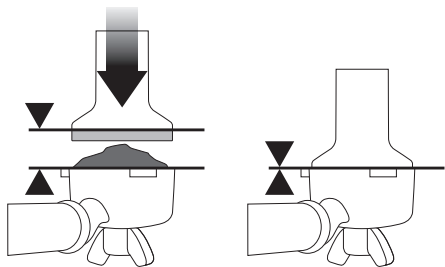
Kohvioad tuleb jahvatada peeneks, kuid mitte liiga peeneks. Jahvatusaste mõjutab seda, millisel määral vesi voolab läbi filtrikorvis oleva kohvipulbri ning see omakorda mõjutab espresso maitset. Kui jahvatusaste on liiga peen (näeb välja nagu pulber ja tundub sõrme vahel hõõrudes nagu jahu), ei voola vesi surve all olles läbi kohvipulbri. Tulemuseks on ÜLE TÕMMANUD espresso, mis on värvuselt tume ja maitsetelt kibe.

##### Kohvipulbri doseerimine ja tampimine

- Pühkige filtrikorvi kuiva lapiga.
- Ühekordse seinaga filtrikorvide kasutamisel jahvatage piisavalt kohvipulbrit, nii et filtrikorv oleks täis. Võimalik, et peate sobiva koguse välja selgitamiseks katsetama.
- Koputage portafiltrit miut korda, et kohvipulber filtrikorvis ühtlaselt jaotuks.
- Tampige tugevalt allapoole (u 15-20 kg survega). Oluline on, et surve oleks pidevalt ühtlane.

- Doseerimissuunisenä võib juhinduda tampimisseadme metallkatte ülaservast, mis peab PÄRAST kohvi tampimist olema ühetasane filtrikorvi ülaosaga.

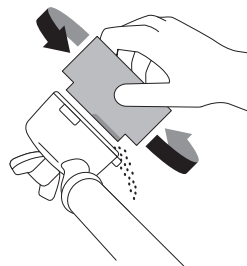
Nii on tagatud, et te ei doseeri liiga vähe või liiga palju kohvi.



- Pühkige liigne kohv filtrikorvi servalt ära, et tagada selle tihedasti vastu filtri seadist olek.

## KOHVIPULBRI KOGUSE REGULEERIMINE

Razor™ täpse koguse reguleerimise tarvik võimaldab reguleerida kohvipaksu soovitud tasemele, et tagada ühtlane tõmbamine. Doseerige portafiltrisse värskelt jahvatatud kohvipulber ja tampige seda survega 15-20 kg.



Paigaldage Razor™ doseerimistarvik filtrikorvi, nii et selle servad toetuvad vastu filtrikorvi äärt. Doseerimistarviku tera peab olema läbi tambitud kohvipulbri pealispinna. Pöörake Razor™ doseerimistarvikut edasi-tagasi, hoides portafiltrit nurga all, et liigne kohv eemaldada. Filtrikorvis on nüüd õige kogus kohvi.



## MÄRKUS

Ühele tassitäiele mõeldud ühekordse seinaga filtrikorvi kasutamisel võib osutuda vajalikuks jahvatada kohvipulber peenemaks ja doseerida seda vähem.

## FILTRI SEADISE PUHASTAMINE

Enne portafiltriga paigaldamist filtri seadisesse laske filtri seadisest läbi voolata veidi vett, keerates juhtketta

asendisse 'Espresso'. Nii uhitakse filtri seadisest kohvijäägid välja ja stabiliseeritakse temperatuur enne kohvi tõmbamist.

## JUHISED ESPRESSO VALMISTAMISEKS

AHVATUSJÄMEDUS + PULBRI KOGUS + TAMPIMINE = VEEVOOL

ÜLETÖMMANUD KIBE ÜLIKANGE KIBE • PAAKUV	LIIGA PEEN	LIIGA PALJU	LIIGA TUGEV	ÜLE 40 SEK
TASAKAALUSTATUD	KESKMINE	10-12 G (☞☞) 18-20 G (☞☞☞)	15 - 20 KG	25-35 SEK
ALATÖMMANUD NÕRK VESINE	LIIGA JÄME	LIIGA VÄHE	LIIGA KERGE	VÄHEM KUI 20 SEK

## PORTAFILTRI PAIGALDAMINE

Pange portafilter filtri seadise alla nii, et käepide oleks kohakuti asendiga INSERT. Paigaldage portafilter filtri seadisesse ja keerake käepidet keskosa suunas, kuni tunnete vastupanu.

## ESPRESSO VALMISTAMINE

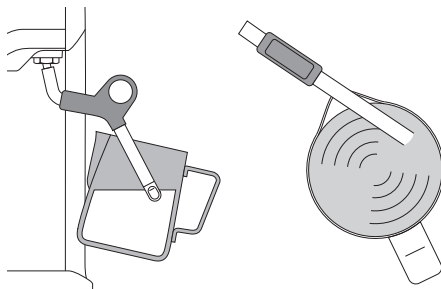
- Pange portafiltri alla eelsoojendatud tass(id) ja keerake juhtketas asendisse 'Espresso' kuni soovitud koguse saavutamiseni.
- Espresso peaks hakkama voolama u 8-10 sekundi pärast ja olema konsistentsilt sarnane vedelale meele.
- Kui espresso hakkab voolama varem kui kuue sekundi pärast, siis on filtrikorvi pandud liiga vähe kohvipulbrit ja/või see on jahvatatud liiga jämedalt. Tulemus on ALATÖMMANUD espresso.
- Kui espresso hakkab tilkuma, kuid ei voola 15 sekundi pärast, siis on filtrikorvi pandud liiga palju kohvipulbrit ja/või see on jahvatatud liiga peenelt. Tulemus on ÜLETÖMMANUD espresso.
- Ideaalne espresso on tasakaalustatult magus, hapu ja mõru.
- Kohvi maitse sõltub paljudest teguritest nagu kohviubade tüüp, röstimisaste, värskus, jahvatusaste ja jahvatatud kohvipulbri kogus.
- Katsetage nende teguritega, muutes korraga vaid ühte. Nii saate tulemuseks just oma maitse-eelistustele vastava joogi.

## PIIMA TÖÖTLEMINE

Piima töödeldakse kahes etapis. Esimese etapis piima venitatakse, et seda õhuga töödelda. Teises etapis piima keerutatakse, et see muutuks siidiselt siledaks. Need kaks toimingut peaksid sulanduma üheks.

- Piim peab olema värske ja külm.
- Täitke kann tila põhjas asuva tähiseni V.
- Pange auruotsak tilkumisaluse kohale ja keerake juhtketas auruasendisse STEAM, et otsak kondensatsiooniveest tühjendada.

- Auru katkestamiseks keerake juhtketas seisuasendisse 'Standby', pange auruotsaku ots piima sisse ja keerake ketas auruasendisse STEAM.
- Sisestage auruotsak kannu parema külje lähedal kella kolme suunast piima pealispinna alla.
- Hoidke otsaku otsa piima pealispinna all, kuni piim hakkab päripäeva pöörlema, moodustades keerise.



- Piima pöörlemise ajal laske kannu ettevaatlikult allapoole. Nii tuuakse auruotsaku ots piima pinnale ja õhk hakkab piima sisenema. Et piim piisavalt kiiresti keerleks, tuleb selle pealispind võib-olla ettevaatlikult otsaku otsaga katki teha.
- Hoidke auruotsaku otsa piima pealispinnal või veidi sellest allpool, jälgides, et piim endiselt keerisena keerleks. Töödelge piima kuni soovitud tulemuse saavutamiseni.
- Laske auruotsaku ots piima pealispinna alla, jälgides, et piim endiselt keerisena keerleks. Piim on saavutanud õige temperatuuri (60-65 °C), kui kann on katsudes kuum.
- Keerake juhtketas seisuasendisse 'Standby', enne kui otsaku otsa piimast välja võtate.
- Pange kann ühele küljele ja lülitage aurufunktsioon sisse, et auruotsak piimajääkidest puhastada. Pühkige auruotsakut niiske lapiga.
- Koputage kannu vastu lauda, et mullid lõhkuda.
- Tekstuuri viimistlemiseks keerutage kannu.
- Valage piim otse espresso peale.



- Kogu võti on kiires tegutsemises, enne kui piimaosakesed hakkavad üksteisest eralduma.

## KOHVIUBADE VÄRSKUS

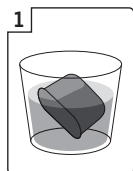
Soovitame kasutada kvaliteetseid 100% Araabika kohviube, mille pakendile on märgitud röstimiskuupäev, mitte parimenne või kõlblik-kuni kuupäev. Kohvioad on soovitatav ära kasutada 5-20 päeva jooksul pärast röstimiskuupäeva. Hoidke kohviube õhukindlas anumas.

Võimalusel vaakumpakendage need. Jahvatage kohvioad vahetult enne joogi valmistamist, sest jahvatatud

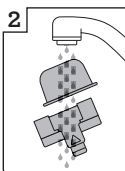


## Hooldustööd ja puhastamine

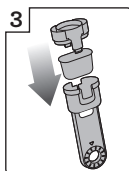
### VEEMAHUTI FILTRI PAIGALDAMINE JA VAHETAMINE



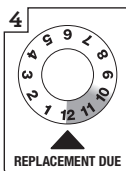
1 Leotage veefiltrit viis minutit.



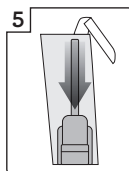
2 Loputage filter & võrk



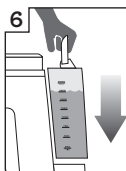
3 Pange filter kokku



4 Seadke kuupäev kaks kuud edasi



5 Paigaldage filter veepaaki



6 Paigaldage veepaak seadmesse ja fikseerige see oma kohale

Veefilter aitab vältida katlakivi teket, mis võib aja jooksul mõjutada seadme töötulemusi, põhjustades ummistusi ja probleeme soojenemisel. Veefiltri vahetamine iga kahe kuu tagant vähendab mineraalide kogunemist seadmesse. Kui teie piirkonna vesi on kare, soovime filtrit vahetada sagedamini.

#### Veefiltri vahetamine

- Võtke filter kilekotist välja ja leotage seda viis minutit tassitäies vees.
- Loputage filtrit viie sekundi jooksul külma voolava vee all.
- Peske plastist filtrisahtlis asuvat roostevabast terasest võrku külma veega.
- Seadistage ketta kuupäev kaks kuud edasi.
- Lükake filtrit allapoole, nii et see lukustub oma kohale.

Vajadusel saab veefiltri seadme kasutamise ajaks veemahutist välja võtta.

#### PORTAFILTRI PUHASTAMINE

Aeg-ajalt laske veel läbi seadme joosta, nii et portafilter on oma kohal, kuid kohvipulbrit ei ole lisatud. Nii loputate portafiltri kohvijääkidest puhtaks.



#### MÄRKUS

Veefiltrite ostmiseks võtke ühenduste ettevõtte Sage klienditeenindusega telefonil +371 6779 0720

#### SEADME PUHASTAMINE

Regulaarsel kasutamisel kogunevad seadmesse kohvipulbri ja õli jäägid, mis võivad mõjutada kohvi tõmbamist. Soovitame iga 2-3 kuu tagant käivitada seadme puhastustsükli koos puhastustabletiga.

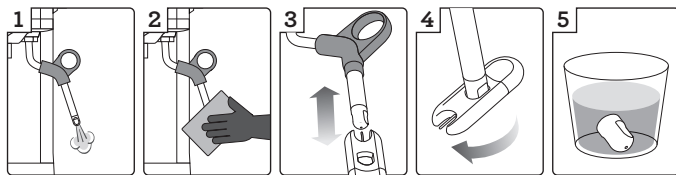
#### Puhastustsükli läbiviimiseks:

1. Sisestage portafiltrisse silikoonketas.
2. Pange puhastustablett silikoonketta keskele.
3. Paigaldage portafilter filtri seadmesse ja keerake seda lukustamiseks päripäeva.
4. Kontrollige, et toitenupp oleks sisse lülitatud.
5. Keerake juhtketas 20 sekundiks asendisse 'Espresso'.
6. Keerake juhtketas tagasi seisuasendisse 'Standby'.
7. Korrake neid samme 5-6 korda või kuni puhastustablett on lahustunud.

## KATLAKIVI EEMALDAMINE

1. Kontrollige, et juhtketas oleks seisuasendis 'Standby' ja seade oleks välja lülitatud.
2. Eemaldage filtrihoidik.
3. Lisage ühele liitrile veele üks pakike (25 g) katlakivi eemaldamise vahendit ja segage. Valage lahus veemahutisse.
4. Lülitage seade toitenupust sisse.
5. Pange nii filtri seadise kui ka portafiltri alla suur anum.
6. Keerake juhtketas asendisse 'Espresso' ja laske poolel katlakivi eemaldamise lahusel läbi filtri seadise voolata.
7. Keerake juhtketas auruasendisse 'Steam' ja laske ülejäänud lahusel läbi auruotsaku voolata. Kui vedeliku voolamine on lõppenud, keerake juhtketas tagasi seisuasendisse 'Standby'.
8. Pärast katlakivi eemaldamist võtke veemahuti seadmest välja ja loputage seda hoolikalt. Täitke veepaak puhta külma veega. Seadme loputamiseks korrake saame 5-8.

## AURUOTSAKU PUHASTAMINE



Pärast vahustamist laske otsaku puhastamiseks piimajääkidest sellest aur läbi.

Pühkige auruotsakut pärast igat kasutuskorda.

Puhastage ava oraga.

Võtke otsaku ots küljest.

Leotage seda öö läbi ja pange seejärel oma kohale tagasi.

## FILTRIKORVIDE PUHASTAMINE

Kui filtrite peened augud peaksid ummistuma, järgige järgmiste sammude:

1. Paigaldage filter portafiltrisse. Laske veel läbi seadme joosta ilma filtrit ja portafiltrit paigaldamata ja jahvatatud kohvipulbrit lisamata.
2. Filtrikorvi auke võib puhastada vardaga.
3. Filtrite põhjalikuks puhastamiseks lahustage puhastustablett soojas vees ja leotage filtreid selles üleöö.

## VÄLIMISE KORPUSE JA TASSI SOOJENDUSPLAADI PUHASTAMINE

Seadme välimist korpust ja tassi soojendusplaati võib puhastada pehme niiske lapiga. Seejärel poleerige pehme kuiva lapiga. Ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid, pesukäsnu ega lappe, mis võivad pinda kriimustada.

## TILKUMISALUSE PUHASTAMINE

Tilkumisalus tuleb regulaarse ajavahemike tagant seadmest välja võtta, tühjendada ja puhastada. Peske tilkumisalust sooja seebivahuse veega, kasutades mitteabrasiivset vedelpesuvahendit. Loputage ja kuivatage hoolikalt. Tilkumisalust ja katet tohib pesta nõudepesumasinas.

## HOIUALUSE PUHASTAMINE

Hoiualuse saab pärast tilkumisaluse eemaldamist seadmest välja võtta. Puhastage seda pehme niiske lapiga.

Ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid, pesukäsnu ega lappe, mis võivad pinda kriimustada.

## SEADME HOIUSTAMINE

Enne hoiustamist lülitage seade toitenupust POWER välja, keerake juhtketas seisuasendisse 'Standby' ja tõmmake pistik seinapistikupesast välja. Pange kõik tarvikud oma kohale või hoiualusesse. Hoidke seadet püstiasendis. Ärge pange midagi seadme peale.



### HOIATUS!

Ärge pange toitejuhet, pistikut ega seadet ennast vette ega muusse vedelikku. Veemahutit ei tohi katlakivi.



## Veaotsing

Probleem	Võimalikud põhjused	Kuidas toimida
<b>Kohv ei voola läbi seadme</b>	• Seade pole sisse lülitatud	Kontrollige, et seadme pistik oleks sisestatud seinapistikupessa ja seade oleks toitenupust POWER sisse lülitatud.
	• Veemahuti on tühi	Vt 'Veemahuti täitmine' lk 69
	• Juhtketas pole keeratud asendisse 'Espresso'	Keerake juhtketas asendisse 'Espresso'.
	• Kohvipulber on liiga peeneks jahvatatud	Veenduge, et kasutate sobivat jahvatusastet. Vt 'Jahvatamine' lk 62.
	• Filtrikorvis on liiga palju kohvi	Vt 'Kohvi doseerimine ja tampimine' lk 62
	• Kohvi on tambitud liiga tugevalt	Vt 'Kohvi doseerimine ja tampimine' lk 62
• Filter on ummistunud	Puhastage augud vardaga. Vt 'Filtri puhastamine' lk 66	
<b>Kohv voolab liiga kiiresti</b>	• Kohvipulber on liiga jäme	Veenduge, et kasutate sobivat jahvatusastet. Vt 'Jahvatamine' lk 62.
	• Filtris pole piisavalt kohvi	Vt 'Kohvi doseerimine ja tampimine' lk 62
	• Kohv pole piisavalt tugevalt tambitud	Vt 'Kohvi doseerimine ja tampimine' lk 62
<b>Kohv voolab liiga kiiresti</b>	• Tassid pole eelnevalt soojendatud	Eelsoojendage tassid. Vt 'Tassi või klaasi eelsoojendamine' lk 62
		Kui kannu põhi muutub katsumiseks liiga kuumaks, tähendab see, et piima soojendatakse õigel temperatuuril. Vt 'Piima töötlemine' lk 62

<b>Probleem</b>	<b>Võimalikud põhjused</b>	<b>Kuidas toimida</b>
<b>Vahtu pole</b>	• Kohv pole piisavalt tugevalt tambitud	Vt 'Kohvi doseerimine ja tampimine' lk 62
	• Kohvipulber on liiga jämedaks jahvatatud	Veenduge, et kasutate sobivat jahvatusastet. Vt 'Jahvatamine' lk 62.
	• Jahvatatud kohvipulber pole värske	Kasutage värskelt röstitud kohviube. Vt 'Kohviubade värskus' lk 65
	• Filtri augud on blokeeritud	Puhastage augud puhastustarviku peene vardaga. Vt 'Auruotsaku puhastamine' lk 66
<b>Seadmest kostub Kohvi valmistamise või piima aurutamise ajal pulseerivat / pumpavat häält.</b>	• See on seadme 15-baarise Itaalia pumba tavapärase tööhääl.	Teie ei pea midagi tegema. See ei ole seadme rike.
<b>Kohv voolab välja mööda portafiltri serva</b>	• Portafilter pole õigesti filtri seadisesse paigaldatud	Paigaldage portafilter filtri seadisesse ja pange see kohakutifiltri seadisel asuva märgistusega 'LOCK', kuni tunnete vastupanu. Vt 'Portafiltri paigaldamine' lk 64
	• Filtrikorvi äärel on kohvipulbrit	Puhastage filtrikorvi äär kohvipulbrist, et tagada selle sobitumine filtri seadisesse
	• Filtrikorvis on liiga palju kohvi	Vt 'Kohvi doseerimine ja tampimine' lk 62
	• Jahvatatud kohvipulbrit on liiga tugevasti tambitud	Vt 'Kohvi doseerimine ja tampimine' lk 62
	• Kasutatud on selle koguse kohvi jaoks sobimatut filtrit	Veenduge, et kasutate ühe tassitäie kohvi valmistamiseks ühele tassitäiele mõeldud filtrit ja kahe tassitäie kohvi valmistamiseks kahele tassitäiele mõeldud filtrit.
<b>Kohv tilgub portafiltri tiladest</b>	• Veemahuti on tühi või tühenemas	Vt 'Veemahuti täitmine' lk 57
	• Kohvipulber on liiga peeneks jahvatatud	Veenduge, et kasutate sobivat jahvatusastet. Vt 'Jahvatamine' lk 62.
	• Filtrikorvis on liiga palju kohvipulbrit	Vt 'Kohvi doseerimine ja tampimine' lk 62
	• Seade on ummistunud mineraalijääkidega	Puhastage seade katlakivist. Vt 'Katlakivi eemaldamine' lk 67.

Probleem	Võimalikud põhjused	Kuidas toimida
Seade teeb valju ja pidevat pumpamismüra	• Veemahuti on tühi	Vt 'Veemahuti täitmine' lk 57
	• Veemahuti pole õigesti oma kohal	Vt 'Veemahuti täitmine' lk 57
Seade ei tooda auru	• Seade pole sisse lülitatud	Kontrollige, et seadme pistik oleks sisestatud seinapistikupessa ja toitenuppu POWER oleks vajutatud.
	• Veemahuti on tühi	Vt 'Veemahuti täitmine' lk 57
	• Juhtketas pole keeratud auruasendisse 'Steam'	Keerake juhtketas auruasendisse 'Steam'. Kasutage valikunuppu 'SELECT', et juhtketas auruasendisse 'Steam' lülituda. Kontrollige, et aurufunktsiooni korral põleks 'Steam' LED-tuli ja et kuuma vee funktsiooni korral põleks 'Hot water' LED-tuli.
	• Auruotsak on ummistunud	Puhastage auruoatsaku ava puhastustarviku vardaga. Kui nii ummistust kõrvaldada ei õnnestu, eemaldage auruoatsaku ots puhastustarviku keskel asuva mutrivõtme abil. Vt 'Auruotsaku puhastamine' lk 68
Seadmest ei tule kuuma vett	• Veemahuti on tühi	Täitke veemahuti.
Piim pole pärast töötlemist ühtlane	• Auruotsak on ummistunud	Puhastage auruoatsaku ava puhastustarviku vardaga. Kui nii ummistust kõrvaldada ei õnnestu, eemaldage auruoatsaku ots puhastustarviku keskel asuva mutrivõtme abil. Vt 'Auruotsaku puhastamine' lk 68
	• Auru ei toodeta piisavalt	Auruotsak võib olla ummistunud. Vt 'Auruotsaku puhastamine' lk 68.
	• Piim pole piisavalt külm	• Piim pole piisavalt külm
Seade ei tööta		Termokaitse on pumba ülekuumenemisest tulenevalt aktiveerunud. Lülitage seade välja ja laske sel 30-60 minutit jahtuda.

## KOHVID, MIDA PROOVIDA



### CAPPUCCINO

Vahustatud piimaga espresso, kaunistatud šokolaadiga.



### ESPRESSO

Kange ja aromaatne, serveeritakse väikeses tassis või klaasis.



### LATTE

Vahustatud piima ja u 10 mm vahukihiga espresso.



### MACCHIATO

Serveeritakse tavaliselt nagu harilikku kohvi, kuid vahel valatakse ka kõrgesse kohviklaasi, lisades veidi piima.



### PIKK MUST KOHV

Valage kõigepealt kuum vesi, seejärel espresso (võib ka topelt). Nii säilib kohvi vaht.



### RISTRETTO

Eriti väike espresso (u 15 ml), tuntud intensiivse maitse ja järelmaitse poolest.





# **ВАЖНО!**

## **ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ДО НАЧАЛА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРИБОРА И НА ВСЯКИЙ СЛУЧАЙ СОХРАНИТЕ ИХ.**

- Перед первым использованием убедитесь, что параметры электроснабжения соответствуют указанным на табличке на дне прибора. Если у вас возникнут сомнения, обратитесь к своему поставщику электроэнергии.
- Удалите и выбросьте все упаковочные материалы и рекламные ярлыки перед использованием.
- Чтобы защитить маленьких детей от опасности удушья, удалите и с надлежащими мерами предосторожности выбросьте защитную оболочку со штекера питания прибора.
- Перед использованием убедитесь, что прибор собран правильно. Следуйте инструкциям, изложенным в этом руководстве.
- Не дотрагивайтесь до горячих поверхностей. Поверхности прибора сильно нагреваются во время работы и остаются горячими еще некоторое время. Чтобы избежать ожогов и травм, всегда используйте защитные прихватки или рукавицы или пользуйтесь ручками и держателями, если они есть.
- Не ставьте включенный прибор на край стола или скамьи. Убедитесь, что поверхность ровная, чистая и сухая и на ней нет жидкостей и других субстанций.
- Всегда используйте прибор на стабильной термостойкой поверхности. Не используйте на покрытой тканью поверхности. Располагайте прибор на расстоянии как минимум 20 см от стен, занавесей, тканей и

других материалов, чувствительных к теплу.

- Не ставьте прибор на горячие газовые или электрические конфорки или рядом с ними, а также в места, где он может соприкоснуться с другим источником тепла.
- Не ставьте работающий прибор на сточную панель мойки.
- Во время работы устройства убедитесь, что шнур питания находится вдали от источников питания, в том числе поверхности прибора. Убедитесь, что шнур не защемлен между верхней и нижней нагревательными панелями прибора во время использования и хранения.
- Не помещайте никаких предметов, кроме чашек для подогрева, на Sage Duo-Temp™ Pro.

- Не используйте агрессивные и едкие чистящие средства, а также средства для чистки духовок для очистки прибора. Держите прибор в чистоте. Инструкции по очистке смотрите в разделе ухода и очистки.
- Не пытайтесь использовать прибор каким-либо методом, не описанным в этом буклете. Не оставляйте прибор без присмотра во время работы.

## **ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЛЮБЫХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ПРИБОРОВ**

- Полностью размотайте шнур питания перед использованием.
- Подключайте только к сети 220-240 В.
- Не допускайте, чтобы шнур питания свисал с края стола, касался горячих поверхностей или завязывался узлами.

- Чтобы избежать поражения электрическим током, не погружайте прибор, шнур питания или штекер питания в воду или какую-либо другую жидкость.
- Этот прибор может использоваться детьми от 8 лет, если они находятся под наблюдением или им были даны указания относительно безопасного использования прибора и они понимают возможные опасности.
- Очистка и обслуживание могут производиться только детьми не младше 8 лет и под надзором.
- Держите прибор и его шнур недоступными для детей.
- Этот прибор не предназначен для использования людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также теми, кто не имеет опыта или знаний, без надзора или руководства лиц, ответственных за их безопасность.
- Следите, чтобы дети не играли с прибором.
- Прибор должен быть расположен стабильно с установленными ручками, чтобы не допустить разлития масла.
- Во время работы поверхности нагреваются.
- Не используйте прибор, если каким-либо образом поврежден шнур питания, штекер питания или сам прибор. Если прибор поврежден или требуется какое-либо обслуживание, кроме очистки, обращайтесь в службу поддержки Sage по телефону: +371 6779 0720.
- Этот прибор предназначен только для бытового использования. Не используйте этот прибор в каких-либо иных целях, кроме его назначения. Не используйте в движущихся транспортных средствах или на лодках. Используйте только в помещениях. Неправильное использование может привести к травмам.
- Рекомендуется установить устройство дифференциальной

защиты (защитный выключатель) для дополнительной защиты при использовании электроприборов. Рекомендуется установить защитный выключатель с расчетным рабочим током, не превышающим 30 мА, в сети питания прибора. Обратитесь к электрику за профессиональной консультацией.

- Всегда выключайте прибор и отсоединяйте шнур питания от розетки, когда прибор не используется.
- Перед очисткой всегда выключайте прибор, отсоединяйте его от розетки, отсоединяйте шнур питания (если съемный) от прибора и позволяйте всем частям остыть.
- Прибор не предназначен для использования при помощи внешнего таймера или отдельной системы дистанционного

управления.

- Регулярно проверяйте шнур и штекер питания, а также сам прибор на предмет повреждений. Если вы обнаружите какое-либо повреждение или прибору необходимо какое-либо обслуживание (кроме очистки), незамедлительно прекратите использование прибора и обратитесь в авторизованный сервисный центр Sage по телефону: +371 6779 0720.

## **ВАЖНО**

- Полностью размотайте шнур питания перед использованием. Убедитесь, что прибор полностью остыл, прежде чем складывать шнур в отсек.
- Не помещайте прибор на источник тепла или рядом с источником тепла, таким как кухонная плита, духовка или нагреватель.

- Размещайте прибор на расстоянии как минимум 20 см от стен, занавесок и других материалов, реагирующих на тепло или пар, и обеспечьте достаточно места над прибором и по сторонам для циркуляции воздуха.



Показанный символ означает, что этот прибор не может утилизироваться с бытовыми отходами. Его необходимо сдать в специализированный муниципальный центр сбора отходов или дилеру, предоставляющему такую услугу. За более подробной информацией обращайтесь в местный муниципалитет.

## **ФУНКЦИИ ПРИБОРА** **ПИД-КОНТРОЛЬ** **ТЕМПЕРАТУРЫ**

Электронный ПИД-контроль температуры для повышенной стабильности температуры.

## **АВТОСПУСК**

Автоматически регулирует температуру воды после

пара для оптимальной температуры кофе.

## **СПИРАЛЬНАЯ** **СИСТЕМА НАГРЕВА**

Встроенная нагревательная спираль из нержавеющей стали точно контролирует температуру воды.

## **ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ** **ЭКСТРАКЦИЯ ПРИ** **НИЗКОМ ДАВЛЕНИИ**

Применяет давление в начале экстракции для мягкого расширения молотого кофе и равномерной экстракции.

## **ПОВОРОТНЫЙ** **ПАРОВОЙ КРАН**

Легко устанавливается в удобное положение для взбивания молока.

## **СРЕДСТВО ТОЧНОЙ** **РЕГУЛИРОВКИ ДОЗЫ** **RAZOR™**

Снимает объем до нужного уровня для стабильной экстракции.

# **СОХРАНИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО**



# КОМПОНЕНТЫ



- А. Вокруг кнопки POWER (ПИТАНИЕ) загорается подсветка, когда аппарат включен.
- В. Нагревательная система с нагревательной спиралью контролирует температуру воды.
- С. Интегрированный съемный трамбователь для контроля трамбования.
- Д. Варочная головка для простой установки рожка в нужное положение.
- Е. Рожок 54 мм из нержавеющей стали с носиками профессионального типа.
- Ф. Дополнительная высота для кружек.
- Г. Индикатор заполненности каплеуловителя.
- Н. Схемный каплеборник.
- И. Подставка для подогрева чашек.
- Ж. Кнопка SELECT (ВЫБОР) для пара и горячей воды.
- К. Ручка управления для эспрессо, пара и горячей воды.
- Л. Паровой кран легко устанавливается в удобное положение для взбивания молока.

## НЕ ПОКАЗАНЫ

- Съемный резервуар для воды 1,8 л, заполняется через верх, с встроенной фильтрацией воды.
- Лоток для хранения принадлежностей, расположен за каплеборником.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

- Средство точной регулировки дозы Razor™
- Сетки одностенных фильтров для свежемолотого кофе.
- Улучшенные сетки двустенных фильтров для заранее смолотого кофе.
- Водяной фильтр
- Кувшин из нержавеющей стали для молока

## ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ДЛЯ ЧИСТКИ

- Инструмент для чистки
- Силиконовый чистящий диск
- Чистящие таблетки





## Сборка

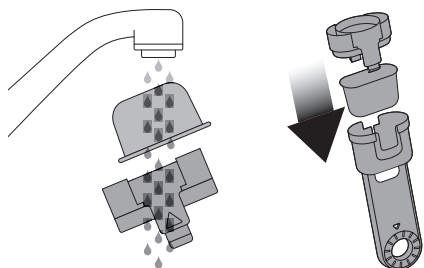
### ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

#### Подготовка прибора

Удалите все ярлыки и упаковочные материалы с эспрессо-аппарата. Перед выбрасыванием упаковки убедитесь, что вы достали все части и аксессуары. Очистите части и принадлежности (резервуар для воды, рожок, сетки фильтров и кувшин) теплой водой со щадящим средством для мытья посуды и тщательно сполосните. Протрите внешний корпус и каплесборник влажной мягкой тканью и тщательно высушите. Не погружайте внешний корпус, шнур питания или штекер питания в воду или какую-либо другую жидкость. Перед мытьем резервуара для воды необходимо удалить водяной фильтр, расположенный внутри резервуара.

#### Подготовка водяного фильтра

- Удалите фильтр из пластикового пакета и замочите в кружке воды на 5 минут.
- Промойте фильтр холодной проточной водой.
- Холодной водой промойте сетку из нержавеющей стали в пластиковом отделении фильтра.
- Вставьте фильтр в держатель фильтра.



- Установите дату на 2 месяца вперед.
- Чтобы установить фильтр, надавите на него, чтобы он защелкнулся на месте.
- Установите резервуар для воды в нужное положение и зафиксируйте на месте.



#### ПРИМЕЧАНИЕ

Не мойте никакие части и принадлежности в посудомоечной машине.

### ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Первый запуск

- Заполните резервуар водой.
- Нажмите кнопку «Питание» (POWER).
- Будет слышен звук насоса. Аппарат достигнет рабочей температуры и перейдет в режим ожидания.

#### Промывка аппарата

Рекомендуется выполнить операцию промывки без добавления молотого кофе, чтобы подготовить машину к работе. Когда аппарат перейдет в режим ожидания (Standby), выполните следующие 2 шага.

- Поверните ручку управления в положение Espresso (Эспрессо) на 30 секунд.
- Поверните ручку управления в положение Steam (Пар), чтобы включить пар на 10 секунд.
- Повторите цикл несколько раз.



#### ПРИМЕЧАНИЕ

Чтобы приобрести водяные фильтры, обращайтесь в службу поддержки Sage по телефону: +371 6779 0720.

## ЗАПОЛНЕНИЕ РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДЫ

- Убедитесь, что водяной фильтр надежно установлен внутри резервуара.
- Заполните резервуар холодной водой из-под крана до максимальной отметки на стенке резервуара и вставьте резервуар на место в задней части аппарата.
- Вставьте штекер питания в розетку и включите питание.
- Нажмите кнопку «Питание» (POWER). Подсветка вокруг кнопки питания будет мигать, пока аппарат нагревается. Когда будет достигнута нужная температура, загорится подсветка вокруг всех кнопок на панели управления.



### ПРИМЕЧАНИЕ

Проверяйте уровень воды перед каждым использованием и ежедневно меняйте воду. Перед каждым использованием резервуар следует заполнять свежей водой из-под крана. Не используйте деминерализованную или дистиллированную воду или какую-либо другую жидкость.

## ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ

### Дозирование и утряска молотого кофе

Для кофе, смолотого непосредственно перед экстракцией, используйте одностенные фильтры. Для готового молотого кофе используйте двустенные фильтры. Вставьте нужный фильтр в рожок.

Заполните фильтр молотым кофе, постучите, чтобы кофе осел, а затем как следует утрясайте при помощи прилагаемого трамбователя (прибл. 15–20 кг давления). Важно трамбоваться с

одинаковым усилием каждый раз.

- В качестве ориентира для дозирования: верхний край металлической крышки на трамбователе должен быть на одном уровне с верхом сетки фильтра, ПОСЛЕ того как кофе будет утрясван. Так вероятность использования недостаточного или чрезмерного количества будет минимальной.

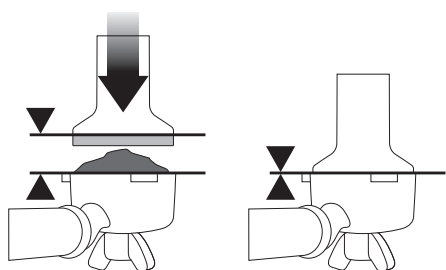


## Функции

### ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ

#### Дозирование и утряска молотого кофе

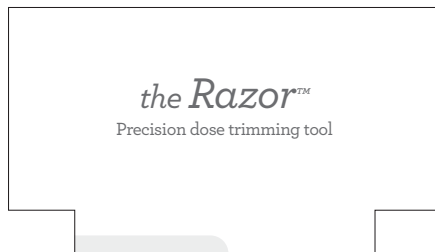
- Для кофе, смолотого непосредственно перед экстракцией, используйте одностенные фильтры. Для готового молотого кофе используйте двустенные фильтры. Вставьте нужный фильтр в рожок.
- Заполните фильтр молотым кофе, постучите, чтобы кофе осел, а затем как следует утрябуйте при помощи прилагаемого трамбователя (прибл. 15–20 кг давления). Важно трамбоваться с одинаковым усилием каждый раз.
- В качестве ориентира для дозирования: верхний край металлической крышки на трамбователе должен быть на одном уровне с верхом сетки фильтра, ПОСЛЕ того как кофе будет утрясван. Так вероятность использования недостаточного или чрезмерного количества будет минимальной.



- Сотрите лишний кофе с кромки сетки фильтра, чтобы обеспечить надлежащее прилегание в варочной головке.

### СРЕДСТВО ТОЧНОЙ РЕГУЛИРОВКИ ДОЗЫ

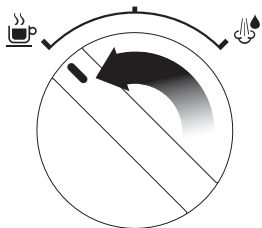
- Средство точного дозирования Razor™ позволяет получить нужный уровень для равномерной экстракции.



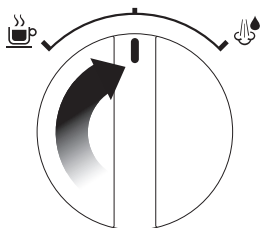
См. советы по приготовлению кофе на стр. 86.

### ЭКСТРАКЦИЯ ЭСПРЕССО

Вставьте рожок в варочную головку и зафиксируйте. Поверните ручку управления в положение Espresso (Эспрессо). Будет слышен звук насоса. Через несколько секунд кофе начнет наливаться в чашку. Когда объем кофе в чашке будет достаточным, поверните ручку управления в положение Standby (Ожидание). Это остановит поток кофе. Sage рекомендует экстракцию в течение 30 секунд.



- Включится светодиод Steam (Пар).
- До появления пара может пройти несколько мгновений.
- Приостановите пар, вернув ручку управления в положение Standby (Пар). Так молоко не будет выплескиваться из кувшина.
- подача пара будет приостановлена на 8 секунд.
- Опустите кран в молоко и верните ручку регулировки в положение Steam (Пар), чтобы начать взбивать молоко.
- Чтобы прекратить подачу пара, верните ручку в положение Standby (Ожидание) и уберите кувшин.



### ПРИМЕЧАНИЕ

Для оптимального вкуса при использовании фильтра на 1 ЧАШКУ объем экстракции должен составлять приблизительно 30 мл. При использовании фильтра на 2 чашки объем экстракции должен составлять приблизительно 60 мл.

## ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ЭКСТРАКЦИЯ ПРИ НИЗКОМ ДАВЛЕНИИ

Во время предварительной экстракции при низком давлении постепенно повышается давление воды для расширения молотого кофе для равномерной экстракции перед переходом к полному давлению.



### ВНИМАНИЕ!

Металлические части рожка будут очень горячими.



### ПРИМЕЧАНИЕ

Если аппарат работает непрерывно в течение 30 минут, дайте аппарату остыть в течение 5 минут перед каждым использованием.

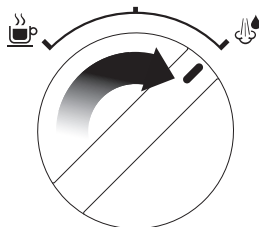
## ПОСЛЕ ЭКСТРАКЦИИ ЭСПРЕССО

Вставьте рожок в варочную головку и зафиксируйте.

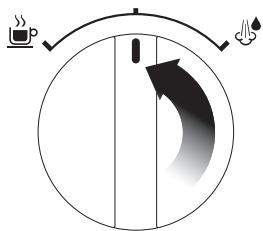
## ВЗБИВАНИЕ МОЛОКА

Duo Temp™ Pro оснащен паровым краном коммерческого типа.

- Перед опусканием парового крана в молоко рекомендуется продуть паровой кран.
- Поверните ручку управления в положение Steam (Пар).



- Включится светодиод Steam (Пар).
- До появления пара может пройти несколько мгновений.
- Приостановите пар, вернув ручку управления в положение Standby (Пар). Так молоко не будет выплескиваться из кувшина.
- Подача пара будет приостановлена на 8 секунд.
- Опустите кран в молоко и верните ручку регулировки в положение Steam (Пар), чтобы начать взбивать молоко.
- Чтобы прекратить подачу пара, верните ручку в положение Standby (Ожидание) и уберите кувшин.



## ПРИМЕЧАНИЕ

Когда аппарат производит пар, слышна работа насоса. Это нормально для итальянского насоса 15 бар.

## ГОРЯЧАЯ ВОДА

**Аппарат имеет отдельную функцию Hot Water (горячая вода) для подачи горячей воды из парового крана.**

Чтобы использовать функцию горячей воды:

- Нажмите кнопку SELECT (ВЫБОР). Загорится светодиод Hot Water (горячая вода).
- Поверните ручку управления на Steam (Пар).

**Чтобы выключить горячую воду, поверните ручку управления в положение Standby (Ожидание).**



## ПРИМЕЧАНИЕ

При первом включении аппарат автоматически переходит в режим Steam (Пар).

Функции пара и горячей воды не могут использоваться одновременно.

## АВТОСПУСК

Для экстракции эспрессо непосредственно после использования функции пара в аппарате предусмотрена функция автоспуска. Функция автоспуска обеспечивает, что молотый кофе не будет сожжен из-за того, что сначала вода, подаваемая с нагревательной спирали, будет слишком горячей. Вода внутри автоматически спускается в каплесборник, обеспечивая оптимальную температуру нагревательной спирали для экстракции эспрессо. Ваш эспрессо всегда будет готовиться при оптимальной температуре, обеспечивая экстракцию лучших ароматов.



## Советы

### СОВЕТЫ ПО ПРИГОТОВЛЕНИЮ КОФЕ

#### ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ НАГРЕВ

##### Подогрев чашки или кружки

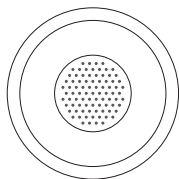
Теплая чашка поможет сохранить оптимальную температуру кофе. Подогрейте чашку, сполоснув ее горячей водой и поместив на подставку для подогрева чашек.

##### Нагрев рожка и сетки фильтра

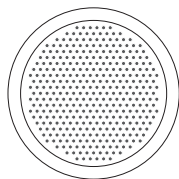
Низкая температура рожка и сетки фильтра может снизить температуру экстракции в достаточной степени, чтобы значительно повлиять на качество эспрессо. Обязательно предварительно подогревайте рожок и сетку фильтра в горячей воде перед первым использованием. Протрите фильтр и рожок насухо перед дозированием молотого кофе, поскольку влага может создать каналы, через которые вода пойдет мимо молотого кофе в процессе экстракции.

##### Сетки одностенных фильтров

Одностенные фильтры (1 и 2 ЧАШКИ) предназначены для использования со свежемолотым кофе и позволяют экспериментировать с помолом, дозировкой и трамбовкой для создания более сбалансированного эспрессо.



1 Cup



2 Cup

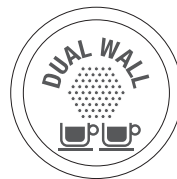
У одностенных фильтров нет маркировки на нижней стороне фильтра.

##### Улучшенные сетки двустенных фильтров

Двустенные фильтры (1 и 2 ЧАШКИ) предназначены для использования с заранее смолотым кофе и позволяют регулировать давление для оптимизации экстракции и пенки вне зависимости от помола, дозы или трамбовки.



1 Cup



2 Cup

У двустенных фильтров есть маркировка DUAL WALL на нижней стороне фильтра.

#### ПОМОЛ

При перемалывании кофейных зерен следует помнить, что помол должен быть мелким, но не слишком мелким. Степень помола влияет на скорость прохождения воды через молотый кофе в сетке фильтра и на вкус эспрессо. Если помол слишком мелкий (похож на порошок и напоминает муку, если растереть пальцами), вода не будет проходить через кофе при подаче давления. В результате ЭКСТРАКЦИЯ БУДЕТ ЧРЕЗМЕРНОЙ, и эспрессо будет темного цвета и горьким на вкус.

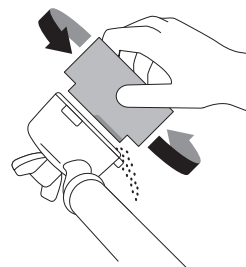
#### ДОЗА КОФЕ И ТРАМБОВКА

- Протрите сетку фильтра сухой тканью.
- Используя сетки для одностенных фильтров, смелите достаточно кофе, чтобы заполнить сетку фильтра. Может потребоваться поэкспериментировать с объемом кофе, чтобы достичь оптимальной дозы.

- Постучите по рожку несколько раз, чтобы кофе равномерно распределился в сетке фильтра.
- Плотно утрамбуйте (с давлением прибл. 15–20 кг). Важно трамбоваться с одинаковым усилием каждый раз.
- В качестве ориентира для дозирования: верхний край металлической крышки на трамбователе должен быть на одном уровне с верхом сетки фильтра, ПОСЛЕ того как кофе будет утрамбован. Так вероятность использования недостаточного или чрезмерного количества будет минимальной.
- Сотрите лишний кофе с кромки сетки фильтра, чтобы обеспечить надлежащее прилегание в варочной головке.

### СРЕДСТВО ТОЧНОЙ РЕГУЛИРОВКИ ДОЗЫ

Средство точного дозирования Razor™ позволяет получить нужный уровень для равномерной экстракции. Заполните рожок свежемолотым кофе и утрамбуйте с давлением приблизительно 15–20 кг.



Вставьте Razor™ в сетку фильтра, чтобы его выступы опирались на кромку сетки фильтра. Нож дозирующего устройства должен пройти через поверхность утрамбованного кофе. Поворачивайте Razor™, удерживая рожок под углом над ящиком, чтобы снять лишний кофе. Теперь в фильтре находится нужный объем кофе.



### ПРИМЕЧАНИЕ

При использовании одностенного фильтра на 1 чашку может требоваться более мелкий помол и меньший объем, чтобы обеспечить правильную дозу и экстракцию.

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСТРАКЦИИ

ПОМОЛ + КОЛИЧЕСТВО + УПЛОТНЕНИЕ = ПОТОК

<b>СИЛЬНАЯ ЭКСТРАКЦИЯ</b> ГОРЬКИЙ • ВЯЖУЩИЙ	ОЧЕНЬ ТОНКИЙ	МНОГО	СИЛЬНО	БОЛЕЕ 40 с
<b>СБАЛАНСИРОВАННЫЙ</b>	СРЕДНИЙ	10–12г (☞☞) 18–20г (☞☞☞)	15–20 кг	25–35 с
<b>МАЛО ЭКСТРАГИРОВАННЫЙ</b> СЛАБЫЙ • ВОДЯНИСТЫЙ	ГРУБЫЙ	МАЛО	СЛАБО	МЕНЕЕ 20 с

## ПРОМЫВКА ВАРОЧНОЙ ГОЛОВКИ

- Перед установкой рожка в варочную головку коротко пропустите поток воды через головку, повернув ручку управления в положение Espresso (Эспрессо). Это удалит остатки молотого кофе с головки и стабилизирует температуру перед экстракцией.

## УСТАНОВКА РОЖКА

Поместите рожок под варочную головку, чтобы ручка совпала с положением ВСТАВИТЬ (INSERT). Вставьте рожок в головку и поворачивайте ручку по направлению к центру, пока не почувствуете сопротивление.

## ЭКСТРАКЦИЯ ЭСПРЕССО

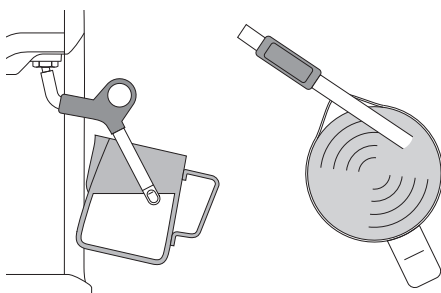
- Поставьте подогретую чашку(-и) под варочную головку и поверните ручку управления в положение Espresso (Эспрессо) до получения желаемого объема.
- Ориентировочно эспрессо начинает течь через 8–10 секунд (время экстракции) и должно иметь консистенцию жидкого меда.
- Если эспрессо начнет течь менее чем через 6 секунды, то в сетке фильтра слишком мало кофе и/или помол слишком крупный. Это порция с НЕДОСТАТОЧНОЙ ЭКСТРАКЦИЕЙ.
- Если эспрессо начнет капать, но не начнет течь через 15 секунд, то в сетке фильтра слишком много кофе и/или помол слишком мелкий. Это порция с ЧРЕЗМЕРНОЙ ЭКСТРАКЦИЕЙ.
- Отличный эспрессо – это идеальный баланс между сладостью, кислотой и горчинкой.
- Аромат кофе зависит от множества факторов, таких как тип кофейных зерен, степень поджарки, свежесть, степень помола и доза молотого кофе.

- Поэкспериментируйте с этими факторами по одному, чтобы получить вкус, который нравится именно вам.

## ВЗБИВАНИЕ МОЛОКА

Придание текстуры молоку имеет две фазы. Первая фаза – растягивание, чтобы обогатить молоко воздухом, а вторая – создание водоворота, чтобы оно стало шелковисто гладким. Эти две операции должны сливаться в одну.

- Всегда начинайте со свежего холодного молока.
- Наполните кувшин чуть ниже V-образного низа носика.
- Расположите кончик парового крана над каплесборником и поверните ручку управления в положение STEAM (ПАР), удаляя весь водный конденсат.
- Поверните ручку регулирования пара в положение Standby (Ожидание), чтобы приостановить подачу пара, а затем опустите кончик парового крана в молоко и поверните ручку на STEAM (ПАР).
- Опустите кончик парового крана чуть ниже поверхности молока ближе к правой стороне кувшина в положении на 3 часа.
- Держите кончик чуть ниже поверхности, пока молоко не начнет вращаться по часовой стрелке, создавая водоворот.





- Пока молоко вращается, медленно опускайте кувшин. При этом кончик крана поднимется к поверхности молока, и в молоко начнет попадать воздух. Может потребоваться осторожно нарушить поверхность молока кончиком крана, чтобы заставить молоко вращаться достаточно быстро.
- Держите кончик крана совсем близко к поверхности, продолжая поддерживать водоворот. Продолжайте, пока не получите достаточный объем молока.
- Опустите кончик под поверхность, но сохраняйте вращение водоворота. Молоко достигает нужной температуры (60–65 °С), когда кувшин становится горячим на ощупь.
- Переведите ручку управления в положение Standby (Ожидание), прежде чем вынуть кран из молока.
- Отставьте кувшин в сторону, включите пар, чтобы удалить все остатки молока в паровом кране, и протрите паровой кран влажной тканью.
- Постучите кувшином по столу, чтобы удалить пузырьки.
- Покрутите кувшин, чтобы выровнять и объединить текстуру.
- Вылейте молоко прямо в эспрессо.
- Главное действовать быстро, пока молоко не начнет рассекаться.

## СВЕЖЕСТЬ ЗЕРЕН

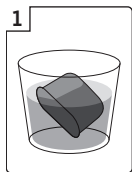
- Sage рекомендует использовать 100% арабику с указанной датой обжарки, а не сроком годности. Лучше всего использовать зерна в течение 5-20 дней после обжарки. Храните зерна в герметичном контейнере.

По возможности используйте вакуумную упаковку. Мелите зерна непосредственно перед варкой.

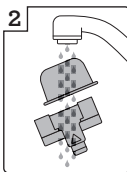


## Уход и очистка

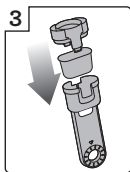
### УСТАНОВКА/ЗАМЕНА ФИЛЬТРА В РЕЗЕРВУАРЕ ДЛЯ ВОДЫ



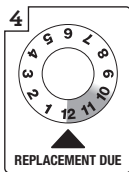
1  
Замочите  
водяной  
фильтр на 5  
минут



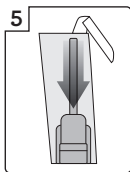
2  
Сполосните  
фильтр и  
сетку



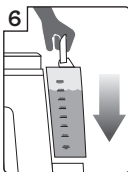
3  
Соберите



4  
Установите  
дату на  
2 месяца  
вперед  
**REPLACEMENT DUE**



5  
Установите  
фильтр в  
резервуар для  
воды



6  
Установите и  
зафиксируйте  
резервуара  
для воды

Входящий в комплект водяной фильтр предотвращает образование накипи, которая со временем может повлиять на работу аппарата и, возможно, вызвать закупорку и проблемы с нагревом. Замена фильтра каждый два месяца снизит потребность в очистке аппарата от минеральных отложений. Если в вашем районе жесткая вода, рекомендуем менять водяной фильтр чаще.

#### Замена водяного фильтра

- Удалите фильтр из пластикового пакета и замочите в кружке воды на 5 минут.
- Промойте фильтр холодной проточной водой в течение 5 секунд.
- Промойте сетку из нержавеющей стали в пластиковом отделении фильтра холодной водой и соберите.
- Установите дату на 2 месяца вперед.
- Чтобы установить фильтр, надавите на него, чтобы он защелкнулся на место.

Водяной фильтр можно удалить из резервуара во время работы, если он не нужен.

#### ОЧИСТКА РОЖКА

Периодически прогоняйте воду через аппарат с установленным рожком, но без молотого кофе, чтобы смыть все остаточные частицы кофе.



#### ПРИМЕЧАНИЕ

Чтобы заменить водяные фильтры, обращайтесь в службу поддержки Sage по телефону: +371 6779 0720.

#### ОЧИСТКА АППАРАТА

Остатки кофе и масла в аппарате после регулярного использования могут повлиять на экстракцию кофе. Рекомендуем запускать цикл очистки раз в 2–3 месяца, используя входящую в комплект таблетку.

Чтобы выполнить цикл очистки:

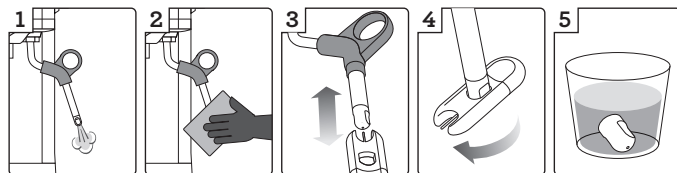
1. Вставьте силиконовый диск в рожок.
2. Положите чистящую таблетку на силиконовый диск (в центр).
3. Вставьте рожок в варочную головку и поверните вправо, чтобы зафиксировать.
4. Убедитесь, что кнопка питания нажата.

5. Поверните ручку управления в положение Espresso (Эспрессо) на 20 секунд.
6. Верните ручку управления в положение Standby (Ожидание).
7. Повторите шаги 5–6 три раза или до растворения таблетки.

## **ОЧИСТКА ОТ НАКИПИ**

1. Убедитесь, что ручка управления находится в положении Standby (Ожидание), аппарат выключен.
2. Снимите держатель фильтра.
3. Опорожните один пакетик (25 г) в 1 л воды и перемешайте до растворения. Вылейте раствор в резервуар.
4. Нажмите кнопку POWER (ПИТАНИЕ), чтобы включить аппарат.
5. Поставьте большой контейнер под головку и паровой кран.
6. Установите ручку управления в положение Espresso (Эспрессо) и дайте половине раствора протечь через головку.
7. Установите ручку управления в положение Steam (Пар) и дайте оставшемуся раствору протечь через паровой кран. Когда жидкость перестанет течь, верните ручку управления в положение Standby (Ожидание).
8. После удаления накипи снимите резервуар для воды, тщательно промойте и заполните чистой холодной водой. Чтобы промыть аппарат, повторите шаги 5–8.

## ОЧИСТКА ПАРОВОГО КРАНИКА



1 Включайте пар, чтобы очистить краник от молока после взбивания молока.

2 Протирайте паровой краник после каждого использования.

3 Очистите отверстие штифтом.

4 Удалите кончик.

5 Замочите на ночь, затем установите на место.

## ОЧИСТКА СЕТЧАТЫХ ФИЛЬТРОВ

Если мелкие ячейки фильтра засоряются, выполните следующие действия:

1. Вставьте фильтр в рожок. Прогоните воду через аппарат с фильтром и рожком на месте, но без молотого кофе.
2. Для чистки ячеек сетки можно использовать булавку.
3. Для тщательной очистки фильтров растворите чистящую таблетку в горячей воде и замочите фильтры на ночь.

## ОЧИСТКА ВНЕШНЕГО КОРПУСА/ ПОДСТАВКИ ДЛЯ ПОДОГРЕВА ЧАШЕК

Внешний корпус и подставка для подогрева чашек влажной мягкой тканью. Затем отполируйте сухой мягкой тканью. Не используйте абразивные чистящие средства, мочалки или ткани, которые могут поцарапать поверхность.

## ОЧИСТКА КАПЛЕСБОРНИКА

Каплесборник необходимо регулярно снимать, опорожнять и очищать. Вымойте каплесборник теплой мыльной водой с неабразивным моющим средством, промойте и тщательно высушите. Основание и крышку каплесборника можно мыть в посудомоечной машине.

## ОЧИСТКА ЛОТКА ДЛЯ ХРАНЕНИЯ

Поддон для хранения можно снять после удаления каплесборника и затем очистить влажной мягкой тканью (не используйте абразивные чистящие средства, мочалки или ткани, которые могут поцарапать поверхность).

## ХРАНЕНИЕ АППАРАТА

Перед уборкой на хранение убедитесь, что питание выключено, поверните ручку управления в положение Standby (Ожидание) и отсоедините от розетки. Установите все принадлежности на место или поместите в лоток для хранения. Храните в вертикальном положении. Не кладите ничего сверху.



### ВНИМАНИЕ!

Не погружайте шнур питания, штекер питания или аппарат в воду или какую-либо другую жидкость. Резервуар для воды никогда не должен сниматься или полностью опорожняться во время удаления накипи.



## Поиск и устранение неисправностей

Неисправность	Возможная причина	Что делать?
Кофе не протекает	• Аппарат не включен.	Убедитесь, что аппарат подсоединен к розетке, питание розетки включено и кнопка питания POWER включена.
	• Резервуар для воды пуст.	См. «Заполнение резервуара», стр. 62.
	• Поверните ручку управления не в положение Espresso (Эспрессо).	Поверните ручку управления в положение Espresso (Эспрессо).
	• Кофе мелется слишком мелко.	Убедитесь, что вы используете нужный помол эспрессо. См. «Помол», стр. 86
	• Слишком много кофе в сетке фильтра.	См. «Доза кофе и трамбовка», стр. 86.
	• Кофе трамбуется слишком сильно.	См. «Доза кофе и трамбовка», стр. 86.
	• Фильтр засорен.	Используйте булавку, чтобы прочистить ячейки. См. «Очистка фильтра», стр. 92.
Кофе течет слишком быстро.	• Кофе смолот слишком крупно.	Убедитесь, что вы используете нужный помол эспрессо. См. «Помол», стр. 86.
	• Недостаточно кофе в фильтре.	См. «Доза кофе и трамбовка», стр. 86.
	• Кофе недостаточно плотно утрамбован.	См. «Доза кофе и трамбовка», стр. 86.
Кофе недостаточно горячий.	• Чашки не были подогреты.	Подогрейте чашки. См. «Подогрев чашек или стаканов», стр. 86.
		Когда основание кувшина становится слишком горячим на ощупь, молоко нагрето до правильной температуры. См. «Взбивание молока», стр. 88.

Неисправность	Возможная причина	Что делать?
<b>Нет пенки</b>	• Кофе недостаточно плотно утрамбован.	См. «Доза кофе и трамбовка», стр. 86.
	• Кофе мелется слишком крупно.	Убедитесь, что вы используете нужный помол эспрессо. См. «Помол», стр. 86.
	• Молотый кофе несвежий.	Используйте свежееобжаренные зерна. См. «Свежесть зерен», стр. 89.
	• Ячейки фильтра засорены.	Используйте булавку для очистки ячеек. См. «Очистка парового крана», стр. 92.
<b>Аппарат издает пульсирующий/ качающий звук при экстракции кофе или взбивании молока.</b>	• Аппарат нормально работает с итальянским насосом 15 бар.	Это нормальная работа аппарата и не требует никаких мер.
<b>Кофе вытекает из краев рожка.</b>	• Рожок неправильно установлен в головку.	Вставьте рожок в головку и поворачивайте ручку в сторону отметки <b>ЛОСК (БЛОКИРОВКА)</b> на ободке головке, пока не почувствуете сопротивление. См. «Установка рожка», стр. 88.
	• На кромке сетки фильтра находятся крупинки кофе.	Удалите излишки кофе с кромки сетки фильтра, чтобы обеспечить хорошее прилегание к варочной головке.
	• Слишком много кофе в сетке фильтра.	См. «Доза кофе и трамбовка», стр. 88.
	• Молотый кофе утрамбован слишком сильно.	См. «Доза кофе и трамбовка», стр. 86.
	• Используется неправильный фильтр для объема молотого кофе.	Убедитесь, что вы используете фильтр на одну чашку (1 CUP) для одной чашки кофе и фильтр на две чашки (2 CUP) для двух чашек кофе.

Неисправность	Возможная причина	Что делать?
<b>Кофе капает из носиков рожка.</b>	• Резервуар пустой или воды недостаточно.	См. «Заполнение резервуара», стр. 83
	• Кофе мелется слишком мелко.	Убедитесь, что вы используете нужный помол эспрессо. См. «Помол», стр. 86.
	• Слишком много кофе в сетке фильтра.	См. «Доза кофе и трамбовка», стр. 86
	• Аппарат засорен минеральными отложениями.	Очистите аппарат от накипи. См. «Очистка» на стр.90.
<b>Аппарат издает громкий и постоянный звук качающего насоса.</b>	• Резервуар для воды пуст.	См. «Заполнение резервуара», стр. 82
	• Резервуар не установлен надлежащим образом.	См. «Заполнение резервуара», стр. 82
<b>Пар не производится.</b>	• Аппарат не включен.	Убедитесь, что аппарат подсоединен к розетке, питание розетки включено и кнопка питания POWER включена.
	• Резервуар для воды пуст.	См. «Заполнение резервуара», стр. 13.
	• Ручка управления не установлена в положение Steam (Пар).	Поверните ручку управления в положение Steam (Пар). Используйте кнопку SELECT (ВЫБОР), чтобы переключиться на Steam (Пар). Убедитесь, что горит светодиод Steam (Пар), а для горячей воды горит светодиод Hot Water (горячая вода).
	• Паровой кран засорен.	Используйте булавку для очистки отверстий. Если паровой кран по-прежнему остается засоренным, снимите кончик крана при помощи разводного ключа. См. «Очистка парового крана», стр. 92.

Неисправность	Возможная причина	Что делать?
<b>Нет горячей воды</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Пустой резервуар.</li> </ul>	Используйте булавку для очистки отверстий. Если паровой кран по-прежнему остается засоренным, снимите кончик крана при помощи разводного ключа. См. «Очистка парового крана», стр. 92.
<b>Молоко неоднородное после взбивания.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Паровой кран засорен.</li> <li>• Недостаточно пара.</li> </ul> <hr/> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Молоко недостаточно холодное.</li> </ul>	<p>Заполните резервуар.</p> <p>Используйте булавку для очистки отверстий. Если паровой кран по-прежнему остается засоренным, снимите кончик крана при помощи разводного ключа. • См. «Очистка парового крана», стр. 92.</p> <p>Паровой кран может быть засорен. • См. «Очистка парового крана», стр. 22.</p>
<b>Аппарат не работает.</b>		<p>Используйте холодное свежее молоко. См. «Взбивание молока», стр. 92.</p> <p>Защитный термовыключатель мог сработать из-за перегрева насоса. Отключите питание аппарата и дайте ему остыть 30-60 минут.</p>



## ВИДЫ КОФЕ, КОТОРЫЕ СТОИТ ПОПРОБОВАТЬ



### КАПУЧИНО

Одна порция эспрессо с взбитым молоком, украшенная шоколадным порошком.



### ЭСПРЕССО

Интенсивный и ароматный эспрессо, который также называют short black, подается в маленьких чашках.



### ЛАТТЕ

Латте состоит из одной порции эспрессо с взбитым молоком и приблизительно 10 мм пены.



### МАКИАТО

Традиционно подается крепким, но также может быть более слабым с небольшим количеством молока и молочной пеной.



### LONG BLACK

Сначала добавьте горячей воды, а затем порцию эспрессо (одну или двойную) для сохранения пенки.



### РИСТРЕТТО

Ристретто – это чрезвычайно крепкий эспрессо объемом приблизительно 15 мл, отличающийся интенсивным вкусом и послевкусием.





Sage™ by Heston Blumenthal® Customer Service Centre  
B.T.U. Company Ltd.  
Phone number: +371 6779 0720  
Email: sage@btu.lv

Registered in England & Wales No. 8223512. Due to continued product improvement, the products illustrated or photographed in this document may vary slightly from the actual product.

Copyright BRG Appliances 2016.

BES810 A16